Ezra Pound

LOS CANTARES DE PISA

MEXICO
1956

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO
DIRECCION GENERAL DE DIFUSION CULTURAL

Digitized by the Internet Archive
in 2026

https://archive.org/details/loscantaresdepis0000ezra

Para Fernando
LOS CANTARES DE PISA
Alegría con un
cordial saludo de
Jamaral

UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTONOMA DE MEXICO

DIRECCION GENERAL
DE PUBLICACIONES

•

Printed and made in Mexico.
Impreso y hecho en México
por la
Imprenta Universitaria.
Bolivia 17 México, D. F.

EZRA POUND

LOS CANTARES DE PISA

Versión castellana
de
JOSÉ VÁZQUEZ AMARAL

IMPRENTA UNIVERSITARIA
MÉXICO, 1956

LOS CANTARES DE PISA

No, mis queridos amigos, la democracia nada tiene que ver con la libertad personal, ni con la deferencia fraternal de Kung-fu-Tseu. Este es el siglo veinte: paganismo, cristianismo, bajeza, villanía.

E. P. en *James Joyce y Pécuchet*

Si bien es cierto que se debe insistir en que los *Cantares* en general son ajenos a la técnica del narrador, que produce un estado de interés intenso por el desenlace de su trama sacrificando el valor autónomo de la mayor parte de los vocablos que emplea en el proceso, también lo es que nada nos impide afirmar que el idioma de los *Cantares de Pisa* es el de mayor valencia o atomicidad, para valernos de la terminología de la química, de cuantos lleva escritos. Toda la maestría acumulada por el poeta en cerca de cuarenta años de desvelos se vuelca en absoluta saturación en estos últimos once cantos. El verso se mueve con soltura y seguridad incomparables. Nada importa que el lector ignore que *Zarigüeya* es o no el mote de T. S. Eliot o que no sepa que *el proceso* se refiere a cierta definición de la vida activa. Pues el lector jamás, en la poesía de Ezra Pound, se ve puesto en trance ceji-

junto ante las formulaciones esotéricas de una poesía hermética. T. S. Eliot dice de los *Cantares de Pisa* que todavía no ha surgido nadie que pueda escribir en forma parecida. Aunque el crítico contemporáneo no puede aventurar un juicio acerca de la importancia que estos cantos podrán tener en la poesía venidera —tal cosa, afortunadamente, le está vedada— sí queda en completa libertad de subrayar la indudable perfección del lenguaje, dentro de sus propias normas, en todos los *Cantares*, acendrada en los *Cantares de Pisa*. Desde luego hay que declarar con firme entereza que poesía como ésta es intraductible. Elemental justicia al viejo Ez, como él gusta llamarse, es decir, por ejemplo, que 'O moon my pin-up

chronometer . . .'

es un haikai de tantos niveles inteligibles y poéticos que si bien resulta fácil una exegética *explication de texte*, la traslación poética es imposible. Tal sería la hipotética empresa de traducir un donaire de Cantinflas si éste tuviera el ámbito cultural de don Alfonso Reyes. Ingente, pues, la tarea de indicar al lector que no haya podido acercarse a esta poesía maestra algo acerca de lo que va a encontrar. Dígase de paso que, como en cierto sentido los *Cantares* no tienen principio ni fin, los *Cantares de Pisa* contienen los pasajes líricos más sostenidos que hay en la obra del poeta y que por tal razón la mejor iniciación para el nuevo lector son estos últimos cantos.

Valiéndonos de un símil familiar que nos acerque a la estructura o modalidad anímica de los *Cantares de Pisa*,

diremos que los cantos anteriores han sido los del *sturm und drang* de Pound, su Infierno y su Purgatorio, y que en los *Cantares de Pisa* empieza su Paraíso. Todo ello a pesar de encontrarse el poeta en la cárcel de un campo militar norteamericano, contingencia que en nada cambia el contenido de estos cantos. En los *Cantares de Pisa* Pound no forja su fuerza poética extraordinaria mediante lo que sería la natural y constante postergación de los elementos propios del campamento en que está preso sino que, muy al contrario, aprovecha esos mismos elementos para aumentar el voltaje de su poesía, de su *proceso,* mediante la fusión vigorosa de todo su ambiente adventicio con el presente eterno —el 'In quella parte dove sta memoria' de Cavalcanti— de sus panoramas culturales, de ninfas, linces, sabios chinos, la lluvia, el buey en el camino de Pisa.

Nadie caiga en el error de creer que los *Cantares de Pisa* son tan obvios como parece; es cierto que no es poesía esotérica, ya lo dijimos, pero tampoco lo es que se trate de un sartal de perogrulladas. Hay en esta poesía una estudiada incongruencia entre imágenes e idioma; esta incongruencia es funcional, agente. Las yuxtaposiciones en lenguaje, imagen, agonistas y categorías producen una constante expansión y contracción emotiva de tal energía que en mucho contribuye a sostener la viveza de los *Cantares*. El lector se ve obligado a discernir las analogías dentro de los mismos súbitos contrastes, es decir, otra vez la metáfora como ya la dejamos establecida

en su esencia poética: la rápida ubicación de lo semejante en lo disímil. Decimos rápida ubicación a propósito. Porque si en los cantos anteriores Pound nos lleva de las dos manos en su gran periplo, ahora, en los *Cantares de Pisa*, sentimos que sopla un agrio terral que él logra domeñar sirviéndose de su fuerza misma para aumentar la velocidad de su articulación poética que ahora se vuelve casi taquigráfica de tan veloz y precisa. El maestro nos abandona a nuestro propio albedrío seguro ya de haber logrado la polarización magnética de nuestra voluntad como la de su *rosa en el polvo de acero*. En adelante Pound nos hace participar en uno de los mayores peripatetismos intelectuales de este siglo que por fin le lleva al abandono de la mónada apretujada por el periplo libre del nauta que ve las cosas con precisión al otear nuevas costas, de cerca —puede atracar si quiere, como Odiseo—, sin el engañoso panorama aéreo que sólo sirve para los pájaros. En periplo se ve lo relativo y lo continuo, los dos modos de ser de la *modalidad ineluctable de lo visible* de Joyce, porque ya no es posible seguir escribiendo con los moldes que servían muy bien a los que sólo sabían de Locke y Descartes, ahora no se puede ignorar la implicación artística de Einstein, Freud y Frobenius. Pero, más precisamente, el periplo de Ezra Pound es una clara aplicación del principio fundamental de la Gestaltpsychologie de Christian Ehrenfels. Es decir, la implicación básica de la Gestaltpsychologie acerca de que aunque es innegable la fragmentación de la imagen, es el conjunto,

forma o patrón lo que nos da la adecuada intelección de un quid determinado.

En los *Cantares de Pisa* se logra el más racional y funcional uso de los espacios, la tipografía, los niveles distintos del lenguaje hablado, los distintos idiomas y la diversidad de signos escritos. Se presenta al lector, en una sola páginas a veces, el meollo de cuatro o cinco filosofías, culturas, épocas, religiones, razas y lugares: la saturación es máxima y la consiguiente precipitación catártica es continua. Que nosotros sepamos, por vez primera se hace uso en la literatura occidental de un contrapunto en cruz sobre la página escrita valiéndose de la forma de leer el chino de la margen derecha del papel hacia abajo y empezando por donde los textos occidentales terminan. De modo que en los *Cantares de Pisa,* en mayor grado que en los anteriores, es necesario saber que, quiérase o no, se está leyendo en chino o a la manera china junto con la acostumbrada forma occidental. Lo anterior puede llamarse el aspecto puramente dinámico de estos cantos pero, además existe el rítmico ya que esta técnica produce un juego antifonal profundo y perturbador puesto que sus elementos son la disonancia y la incongruencia al lado de la perfecta congruencia y armonía tetradimensional, como la establecida por la pieza coral de Clemente Janequin —transcrita para violín por Gerhart Münch— que aparece como el canto LXXV pero que viene de "quién sabe qué remota antigüedad" a Arnaut Daniel para luego pasar a Francesco de Milano y su laúd. Tal vez todo

lo que hemos dicho se entienda mejor citando el siguiente trozo del primero de los *Cantares de Pisa*:

Desde la cantera de Carrara hasta la torre
y este día el aire se abrió
para Kuanon de todas las delicias,
Lino, Cleto, Clemente
cuyas oraciones,
el gran escarabajo está agachado ante el altar
la luz verde fulge sobre su peto
aró en el campo sagrado y desenredó a los gusanos de seda
[temprano en dúctil

en la luz de las luces está la *virtù*
"sunt lumina" dijo Erígena Scoto
como de Shun en el Monte Taishan

y en la sala de los antepasados
como desde el principio de las
[maravillas
el paráclito que estaba presente en Yao, la precisión
en Shun el compasivo
en Yu Guía-de-Aguas

4 gigantes en las 4 esquinas.
tres jóvenes a la puerta
y cavaron una fosa en mi derredor
no fuera que la humedad royera a través de mis huesos
para redimir a Zión con justicia
dijo Isaías. No prestar a interés dijo David rex
el principal
[h. de p.
Luz atrayente inmaculata
el cíngulo del sol inmaculado...

Recapitulemos el contenido de lo citado: (1) ubicación espacio-temporal del poeta cerca de Pisa, dando todo el contenido arquitectónico y cultural implícito en las palabras "Carrara" y "torre"; (2) rápida yuxtaposición del mundo cultural latino con el cultural religioso del Oriente, "Kuanon de todas las delicias"; (3) violento viraje comparativo-religioso expresado con la secuencia papal Lino-Cleto-Clemente; (4) movimiento lírico ideogramático hacia un mundo lumíneo en tensión, "el gran escarabajo está agachado ante el altar / la luz verde fulge sobre su peto / aró en el campo sagrado y desenredó a los gusanos de seda temprano" —aquí también se descubre un coro antifonal más lejano y misterioso en la metáfora sutil "el gran escarabajo está agachado" que introduce toda la religión, cultura e historia del antiguo Egipto mediante una figura llena de hermosura clara—; (5) "en la luz de las luces está la *virtù* / 'sunt lumina' dijo Erígena Scoto" hasta "en Yu Guía-de-Aguas" nos encontramos nada menos que con un feliz esfuerzo encaminado a fundir los mundos culturales de Oriente y Occidente por medio de las citas de Erígena, Grosseteste y las notas del propio Pound sobre Cavalcanti; todo lo anterior está económica y precisamente en lateral contrapunto en la página con la presencia del ideograma chino

a la derecha que dice y significa lo mismo, es decir, "el proceso total de la luz, radiación, recepción y reflejo de la luz representado por el ideograma de la luna a la izquierda y el del sol a la

derecha, por extensión ello significa la inteligencia fúlgida, fulgente"; (6) "4 gigantes en las 4 esquinas" es el retorno a lo inmediatamente temporal y actual, físico, del poeta prisionero; (7) "para redimir a Zión con justicia" constituye una fase de contraste graduado explicativo de ciertos aspectos negativos de la historia hebrea, de sus personajes y de la usura, antítesis acabada de lo eterno y lo bello —"Aurum est commune sepulchrum. Usura commune sepulchrum. / helandros kai heleptolis kai helarxe."—; (8) "Luz atrayente inmaculata", violento viraje hacia lo claro y eterno, a Erígena y su mundo filosófico en la corte de Carlos el Calvo, en París, alrededor del año 847.

Hay en esta clase de poesía la misma diferencia con la poesía acostumbrada que existe entre las cantatas populares que constituyen el material en bruto de J. S. Bach y sus fugas ya elaboradas para ser oídas en ambiente de vitrales e incienso. Los cuartetos que empiezan,

> Tudor indeed is gone and every rose,
> Blood-red, blanch-white that in the sunset glows
> Cries: 'Blood, Blood, Blood!' against the gothic stone
> Of England, as the Howard or Boleyn knows.

constituyen una de las cumbres de la lírica moderna en inglés y lo mismo se puede decir de línea tras línea aunque haya que aclarar que los momentos líricos de Pound no existen para propiciar al lector sino para fines de definición: son las estacadas del agrimensor o las fichas de

los absolutos emotivos y tal vez por tal razón, a veces, los pasajes nos parecen truncos. Es que cuando han terminado se acaban pues obedecen a leyes invisibles pero definitivas.

Ezra Pound tiene un auditorio natural en el mundo latino ya que uno de sus intereses motores constantes ha sido la percepción de lo mediterráneo como categoría bien distinta de lo inglés. Esta percepción suya ha regido, en cierta forma, toda su producción literaria. Pound es el primer poeta en inglés, desde Pope, que ha sabido aprender del colosal Chaucer cuyo tema de "la Belleza es difícil", en un poema que se le atribuye y que aparece en los *Cantares de Pisa* (el mismo tema de la canción popular mexicana "la Norteña": "si tus ojos me miraran esta noche me mataran con su mirada . . ."), es uno de los *leitmotifs* de los *Cantares de Pisa*. Hay algo más que acerca a Ezra Pound al mundo del mar latino. Pound reivindica la "claridad latina" que Ortega en mala hora deturpara y menospreciara en sus quijotescas meditaciones. Al comentar un poema de Guinicelli dice Pound que la precisión es posible "sólo en un clima decente donde uno pueda dejar abierto el aparato de los sentidos o donde se le permita sintonizar con su ambiente en vez de combatirlo, como lo tienen que hacer las razas nórdicas, para la propia conservación y para defender al cuerpo de los asaltos del clima". Lo anterior ha producido en los ingleses una "sensibilidad gruesa que encarna en la característica sinalefa del verso inglés". La poesía de los latinos, en cambio,

es arista, corte, escultura, definición, sí, *claridad*. Pound, en este sentido, es un poeta latino. Relata que una vez pasó toda una tarde tratando de convencer a Yeats de que "la poesía inglesa no era cincelada, que era buena para decirse en murmullos y que podía entenderse en los salones si se secreteaba; también, que el yambo isabelino estaba hecho en gran parte para gritarse en los teatros poseyendo notable afinidad con el barroco". "No sé si pude convencerle", concluye.

Al pretender escribir una introducción a la poesía de Ezra Pound, sólo se puede tener una meta: evocar el interés mínimo del lector para que él mismo sea el que se proponga gozar por cuenta propia de uno de los más acabados productos literarios de nuestro tiempo. La labor del exégeta poco contribuirá a la inteligibilidad o a la fruición de la obra de Pound. Esta no es una poesía fácil, repetimos; está escrita en latín, griego, alemán, francés, italiano, español, provenzal, varios ingleses y chino. Entran en su composición un increíble acervo de datos de todo género y de todo el mundo para levantar por fin un formidable edificio cuya sólida estructura, contrafuertes y botareles conocemos, cuyos espacios exploramos pero cuya techumbre todavía sigue en construcción segura y perfecta por las manos del *miglior fabbro,* Ezra Pound, todavía en el Hospital de Santa Isabel en la capital de los Estados Unidos de Norteamérica.

José Vázquez Amaral

LXXIV

La enorme tragedia del sueño en la espalda doblada
del campesino
¡Manes! Rellenaron y curtieron a Manes
Lo mismo sucedió con Beni [1] y la Clara en Milán
colgando de los talones en Milán
Los gusanos tenían que comerse al buey muerto
DIGENES, διγενές, pero el dos veces crucificado
¿dónde podréis encontrarle en la historia?
sin embargo, decid esto a Zarigüeya: [2] un estallido, no un lloriqueo
con un estallido, no con un lloriqueo
Construir la ciudad de Dioce cuyas terrazas son del color de
[las estrellas
Los ojos suaves, quietos, no desdeñosos,
pues la lluvia también es del proceso.
De lo que os despedís no es de la senda
y del olivo que se torna blanco al ímpetu del viento
lavado en el Kiang y el Han
¿qué blancura añadiréis a esta blancura?
qué candor?
"el gran periplo hace arribar las estrellas a nuestra playa."
Vosotros los que habéis traspuesto las columnas y más allá
de Heracles
cuando Lucifer cayó en North Carolina.
Si el aire suave se torna en siroco.
ΟΥ ΤΙΣ, ΟΥ ΤΙΣ? Odiseo
el nombre de mi familia
pues el viento también es del proceso,
sorella la luna
Temed a Dios y a la estupidez del populacho
más una definición precisa
así trasmitió Segismundo

así Duccio, así Zuan Bellin, en el Transteverino con la sposa
Sponsa Cristi en mosaico hasta nuestros días
deificación de emperadores
pero un bárbaro mocoso ignorante de la historia dinástica
[de los T'ang no debe engañar a uno
ni el dinero de Carlitos Sung prestado por anónimo
es decir, suponiendo que Carlitos lo haya tenido
y en la India el interés había bajado al dieciocho por ciento
pero los cochinos prestamistas locales lo proporcionaron
[por medio de banqueros importados
de tal manera que el interés total que exudaron de los
[campesinos indios aumentó con grandeza churchiliana
como cuando y más cuanto, éste regresó al pútrido talón oro
lo cual sucedió alrededor de 1925 Oh, Inglaterra mía
esa libertad de expresión sin libertad de expresión en la radio
[es igual a cero
y sólo se necesita un punto
[para Stalin
y no es menester, es decir, no es necesario apropiarse
[los medios de producción;
moneda para significar trabajo realizado, dentro de un sistema
medido y requerido "Yo no he realizado trabajo
[manual innecesario"
dice el manual de campo del capellán católico
(preparación para antes de la confesión)
tan estridente como alondra sobre las celdas de los condenados
el militarismo marchando hacia el
Poniente
im Westen nichts neues
y la constitución en peligro
y tal estado de cosas tampoco es algo demasiado nuevo.
"De zafiro, pues esta piedra hace dormir"
no es a las palabras a las que hay que ser fiel

ni a las hazañas
solamente esa equidad corazón de
[pájaro: hacer leña
y apoderarse de la tierra
y Rouse encontró que hablaba de Elías
al relatar los cuentos de Odiseo, ΟΥ ΤΙΣ
ΟΥ ΤΙΣ
"Soy Ninguno, me llamo Ninguno
pero Wanjina es, digamos, Ouan Jin
o el hombre educado
cuya boca fue removida por su padre
porque sabía demasiadas *cosas*
con las cuales atiborraba el equipaje del bosquimano
vide la expedición de los alumnos de Frobenius circa 1938 en
[Australia
Ouan Jin habló y por lo tanto creó las antedichas y por
[lo tanto provocó el atiborramiento
la maldición de los hombres en movimiento
y por lo tanto se le removió la boca
como la encontraréis removida en sus dibujos rupestres
in principio verbum
paraclito o el verbum perfectum: sinceritas
de las celdas de la muerte a la vista del Monte Taishan
[en Pisa
como el Fujiyama en Gardone
cuando el gato pasó por la barra superior de la baranda
y el agua todavía estaba en el lado del oeste
corriendo hacia Villa Catullo
donde moviéndose siempre con el sonido en diminutos
[poluphloisboios
en la quietud que sobrevive a todas las guerras

¡La donna! dijo Nicoletti!
la donna,
¡la donna!
"Cosa deve continuare?"
"Se casco" dijo Bianca Capello
"Non casco in ginocchion"
y con la lectura de unos días uno puede tener la clave en
[sus manos
Laúd de Gassir. Juu Fasa
y vino un cachorro color de león con pulgas
y un pájaro con manchas blancas, un marchador bajo les
[six potences
Absouldre, que tous nous vueil absoudre
Ahí yacía Barrabás y dos ladrones a sus costados
síntesis infantil en Barrabás
menos Hemingway, menos Antheil, en ebullición
y de nombre Tomás Wilson
el señor K. no dijo nada necio, nada necio en todo el mes:
"si no fuésemos tontos, no estaríamos aquí"
y los perdonavidas de Lane.
Mariposas, hierbabuena y los gorriones de Lesbia,
los átonos con tambores y atambores y banderolas
y el ideograma de los acurrucaderos de la guardia
el triste pensier si volge
ad Ussel. A Ventadour
va il consire, e'l tempo rivolge
y en Limoges el joven dependiente
hizo una caravana con tal cortesía francesa "No, eso es
[imposible"
He olvidado la ciudad
pero las cavernas son menos encantadoras para el explorador
[no avezado
que los uros como se ven en las tarjetas postales,

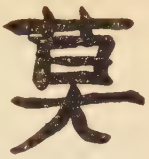
¿veremos esos viejos caminos otra vez? Pregunta
Tal vez,
pero nada parece menos probable
Madame Pujol.
Y había un olor de menta bajo las aletas de la tienda
particularmente después de la lluvia
y un buey blanco en el camino de Pisa
como si estuviera dándole la cara
[a la torre,
ovejas negras en el campo de simulacros y en los días húmedos
[había nubes
sobre la montaña como si estuvieran debajo de los
[acurrucaderos de la guardia.
Una lagartija me tenía en vilo
las aves del campo no querían comerse el pan
[blanco
desde el monte Taishan hasta la puesta del sol
Desde la cantera de Carrara hasta la torre
y este día el aire se abrió
para Kuanon de todas las delicias,
Lino, Cleto, Clemente
cuyas oraciones,
el gran escarabajo está agachado ante el altar
la luz verde fulge sobre su peto
aró en el campo sagrado y desenredó a los gusanos de seda
[temprano en dúctil
en la luz de las luces está la *virtù*
"sunt lumina" dijo Erígena Scoto
como de Shun en el Monte Taishan

y en la sala de los antepasados
como desde el principio de las
[maravillas

el paráclito que estaba presente en Yao, la precisión
en Shun el compasivo
en Yu Guía-de Aguas
4 gigantes en las 4 esquinas
tres jóvenes a la puerta
y cavaron una fosa en mi derredor
no fuera que la humedad royera a través de mis huesos
para redimir a Zión con justicia
dijo Isaías. No prestar a interés dijo David rex
el principal
[hideputa.
Luz atrayente inmaculata
el cíngulo del sol inmaculado
"sunt lumina" dijo el irlandés al rey Carolo,
"OMNIA,

todo lo que es, es luz"
y lo sacaron de la sepultura
sedicentemente buscando maniqueos.
Los Albigenses, un problema de la historia,
y la flota en Salamina armada con dinero prestado por el
[estado a los armadores
Tempus tacendi, tempus loquendi.
Jamás dentro del país para mejorar el nivel de la vida
pero siempre en el extranjero para acrecer las ganancias de
[los usureros,
dixit Lenin,
y el vender cañones lleva a vender más cañones
no se harta el mercado de cañones
no hay saturación
Pisa, en el 23avo año del esfuerzo a la vista de la torre
y ayer colgaron a Till
por asesinato y violación con aderezos más Cólquide

más mitología, creía que era el Zeus carnero u otro
Ea, Snag, *quiay* en la biblia?
¡qué son los libros de la biblia?
Dímelos y no me jodas a MI.



ΟΥ ΤΙΣ

un hombre para quien el sol se ha puesto
la oveja, dijo, tenía una mirada tan hermosa
y la ninfa del "Hagoromo" vino hacia mí,
cual corona de ángeles
un día había nubes amontonadas sobre Taishan
o en la gloria del ocaso
y Tovarich echó bendiciones sin rumbo
lloraba en la zanja pluvial al ocaso
Sunt lumina
que el drama es completamente subjetivo.
La piedra conoce la forma que el picapedrero le imparte
la piedra conoce la forma
sia Cythera, sia Ixotta, sia in Santa Maria dei Miracoli
donde Pietro Romano ha cincelado las bases
ΟΥ ΤΙΣ
un hombre para quien el sol se ha puesto
ni el diamante ha de morir en el alud
por ser arrancado de su engarce
pues primero ha de destruirse antes que otros lo destruyan.
4 veces se reconstruyó la ciudad. Juu Fasa
Gassir, Juu Fasa, dell' Italia tradita
ya en la mente indestructible, Gassir, Juu Fasa,
con los cuatro gigantes en las cuatro esquinas
y cuatro portales en la mitad del muro Juu Fasa
y una terraza del color de las estrellas

pálida cual la nube del amanecer, la luna
delgada cual la cabellera de Ceres
Juu Fasa, y en una danza la renovación
con dos alondras en contrapunto
al ocaso
ch'intenerisce
a sinistra la torre
columbrada por entre unos calzones.
Che sublia c's laissa cader
entre NEKUIA donde están Alcmena y Tiro
y la Caribdes de la acción
hasta la soledad del Monte Taishan
femina, femina, que no se puede arrastrar al paraíso por los
[cabellos,
bajo la gris escarpadura en periplo
el sol arrastrando a sus estrellas
un hombre para quien el sol se ha puesto
y el viento llegó cual hamadríade bajo el martilleo del sol
Vai soli
nunca están solos
entre los esclavos aprendiendo la esclavitud
y los lerdos arreados de vuelta hacia la jungla
nunca están solos 'HAION ΠΕΡΙΗΛΙΟΝ
como la luz chupa el vapor
y las mareas siguen a Lucina
aquél había sido un hombre duro en cierta forma
un día como mil años
estando sentado un leopardo cerca de su vasija de agua
ha matado a los uros y a los bisontes dijo Bunting
cumpliendo seis meses de condena después que
[terminó aquella guerra
como pacifista en huelga de hambre tentado con un pollo asado
[pero que se negó a estar de acuerdo

con la guerra "Redemiculum Metellorum"
privadamente
[impreso
para vergüenza de varios críticos
no obstante, el estado puede prestar dinero
y la flota que partió para Salamina
se hizo mediante préstamo del estado a los armadores
de ahí el ataque a los estudios clásicos
y en esta guerra estaba Joe Gould, Bunting y Cummings
opuestos al grosor y a la gordura

Las panteras negras que mueren cautivas
verde noche de sus pupilas, como carne de uva y ola
[marina
inmortal luminosa y traslúcida

Est consummatum, Ite:

rodeado por rebaños y cohortes contemplaba al
[Monte Taishan
pero en Tánger ví la ignición de la paja muerta
de la picadura de una sierpe
se comunicó el fuego a la paja
del fakir soplando
paja vil y sierpe larga como un brazo
que mordió la lengua del fakir haciendo huecos pequeños
y de la sangre de los huecos
brotó fuego al llenarse la boca de paja,
paja sucia que recogió del camino
primero humo y luego la llama incipiente;
eso sería en los tiempos de Rais Uli
cuando fui a caballo a casa de Elson
cerca de la villa de Perdicaris

o sería cuatro años antes
él creía que las almas de los niños, de existir, eran elementales
pero había alquilado un sótano para viajeros
caminantes de Siria, algunos
y por algo será que las crisálidas se acoplan en el aire
color di luce
esplendor verde y como el sol al través de dedos pálidos
Los hombres señoriales son devueltos a la tierra,
estos los compañeros:
Fordie [3] que escribía acerca de los gigantes
y Guillermo [4] que soñaba con la nobleza
y Jaimito [5] el comediante cantando:
"Blarrney castle me darlin'
you're nothing but a StOWne"
y Plarr cacareando sobre matemática
o Jepson amante del jade
Maurie que escribía novelas históricas
y Newbolt que parecía haberse bañado dos veces
ahora son devueltos al suelo.
Y ese día el sol se cubrió de nubes
—"Siéntate más quieta", — dijo Kokka
"si al moverte algo campanillea".
Y la vieja marquesa recordó una recepción en San Petersburgo
y Kokka pensaba que tal vez aún habría sociedad (de calidad) en
España, ¿querría frecuentarla? ¡No!
¡Dios mío!
opinión del año 1924.
Sirdar, Bouiller y Les Lilas,
o Dieudonné, Londres, o donde Voisin,
El tío Jorge [9] de pie cual estadista 'PEI IIANTA
llena todos los huecos
las reposterías en el Nevsky, y Schöners
sin mencionar der Greif en Bolsano la patrona envejeciendo

donde Mouquin o Robert 40 años más tarde
y la Marquise de Pierre no se había topado antes con
[un americano
"y toda su generación" [7]
no, no está en ese retornelo
y Huddy [8] saliendo y más alto que todos los ahí presentes
où sont les heurs de
aquel año?
El señor Henry James escudándose con la señora Hawkesby
como si fuese una escudilla escondiéndose tras un bastón
mientras se escurría hacia la puerta.
Dijo el señor Adams, el de la "Educación",
¿Enseñar? ¿En Harvard?
¿Enseñar? Imposible.
y esto yo lo supe del monumento [9] humano mismo
Haec sunt fastae
Bajo Taishan quatorze Juillet
con la colina en llamas al norte de Taishan
y Amber Reaves muerta está, fin del capítulo
ver *Time* del 25 de junio,
el señor Graham en persona, sin lugar a duda,
a caballo, con una oreja y la punta de la barba visible
y las fábricas de Farben intactas todavía
al son de Lilibullero
y han jodido al Adelphi [10]
los negros escalando la cerca de obstáculos
en el medio fondo
y el soberbio verde y carmelita del señor Edwards
en la número 4 (sala) una yacente
[bondad
de la máscara Baluba: —no diga' ná a nadie,
que yo te hice esa mesa.
la metamina facilita la orina.

y la más grande: la Caridad
que se encuentra entre los que no han observado
los reglamentos
y no es que no aboguemos por-
y sin embargo el pequeño hurto
en un régimen basado en el robo
puede considerarse como conformismo nient' [altro
y con la justicia ha de redimirse
el que no presta su dinero con interés
"por vara, peso o medida"
Levítico XIX o
Primera a los tesalonicenses 4, II
por 300 años la cultura a merced de un martillito para tachuelas
lanzado a través del techo.
Nube sobre la montaña, montaña sobre la nube.
No entrego ni el imperio ni los templos
plural
ni la constitución ni aun la ciudad de Dioce
cada quien en el nombre de su dios
como cerca de Terracina surgió del mar con Céfiro tras ella
y de su modo de caminar
como con Anquises
hasta que el adoratorio sea otra vez de mármol blanco
hasta que ojos pétreos miren otra vez hacia el mar
El viento es del proceso
La lluvia es del proceso
y las Pléyades engastadas en su espejo
Kuanon, esta piedra trae el sueño;
ofreció la crátera del vino
la hierba adecuada
[por doquiera
χθόνια γέα, Μάτηρ,

por tus hierbas aromadas, menta, tomillo y albahaca
de quién y para quién,
nunca podrá ser más ahora que en
[el presente
el aguinaldo de un saltamontes verde y nuevo en domingo
esmeralda, pálido más que la esmeralda,
amputada su diestra hélice
esta tienda es para mí y ΤΙΘΩΝΩΙ
comedor de pulpa de uva
in coitu inluminatio
Manet pintó el bar en la Cigale o en Les Folies en aquel año
ella se peinó haciéndose buclecitos, a la 1880, tal vez, sería,
rojo, y el vestido que llevaba, Drecol o Lanvin
gran diosa, Eneas la reconoció en el acto
Por la pintura inmortal como ninguna otra época es inmortal
la France dixneuvième:
Degas, Manet, Guys, inolvidables.
Un gran bruto sudando pintura dijo Vanderpyl 40 años más tarde
[acerca de Vlaminck
porque esta piedra trae el sueño
staria senza più scosse
y el eucalipto que es el recuerdo
bajo los olivos, cerca del ciprés, mare Tirreno,
Más allá de Malmaison en campo cerca del río
[las mesas
Sirdar, Armenonville
O en Ventadour las llaves del castillo;
lluvia, Ussel,
A la izquierda de la bella Torre la torre de Ugolino
en la torre a la izquierda de la torre
cercenó la cabeza de su hijo
y las únicas personas que hicieron algo digno de contar fueron
H., M., y

Frobenius der Geheimrat
der im Baluba das Gewitter gemacht hat
y Monsieur Jean escribía un drama de tarde en
[tarde o Zarigüeya
pouvrette et ancienne oncques lettre ne lus
no sé como los hombros lo soportan
con un paraíso pintado al cabo de todo
sin un paraíso pintado al cabo de todo
el enano dondiego se abraza a la hoja de hierba
magna NUX animae con Barrabás y 2 ladrones a mis costados,
las crujías como en galeras
Sr. Edwards, Hudson, Henry *comes*
miseriae
Comites Kernes, Green y Tom
Wilson
El mensajero de Dios, Whiteside.
y la opinión que a los guardias les merecía el ejército . . .
era peor que la de los prisioneros
"todos esos cabrones incestuosos m . . . dores de falos,
todos esos fascistas"
"por una bolsa de tabaco marca "El toro"
lo que yo no digo y hago"
ac ego in harum
así yacían los hombres en el chiquero de Circe;
ivi in harum *ego* ac *vidi* cadaveres animae
"Ahora, mocoso, ven" dijo el negrillo al negrote;
del barco de esclavos como se le ve entre cubierta y cubierta
y todos los presidentes
Washington, Adams, Polk, Tyler
más Carrol (de Carrolton) Crawford
Robando al público en provecho del lucro particular ΘΕΛΓΕΙΝ
cada banco de descuento
es una iniquidad completa

que roba al público en provecho
del lucro particular
nec benecomata Kirke, mah! κακὰ φάργακ' ἔδωκεν
sin compañía de leones o leopardos
mas con veneno, beleño
en las venas todas de la república
si está en lo alto, fluirá hacia abajo inundándolas a todas
si en la fragua en Predappio? dijo el viejo Upward:
"no el sacerdote sino la víctima"
su sello Sitalkas, dijo el viejo combatiente:
["víctima
les hizo frente en las riberas del Támesis y en las del Níger
[con pistola en las del Níger
con una imprenta cerca de la ribera del Támesis
"hasta que termine mi canción"
y se pegó un tiro;
para elogio de entalladuras
Matteo y Pisanello salidos de Babilonia
nos quedan
como cuño o simple impacto
o en corte directo en bloque de jade

nox animae magna desde la tienda bajo Taishan
entre lo que era llamado el culo del ejército
en opinión de los guardias. Como quien sueña
hijas de director de pompas fúnebres pintorreadas pero amorosas
Estudiar mientras las alas blancas del tiempo pasan
¿acaso no es esa nuestra delicia
el que nos visiten amigos de países lejanos venidos
no es ese el placer
ni el no importarnos que no se nos anuncie con clarines?

el afecto filial, paternal es la raíz del
[amor al prójimo
la raíz del proceso
no los pomposos discursos y el ruido del aplauso organizado.
Usad de los hombres en buena sazón
no cuando estén en la siega
E al Triedro, Cunizza
e l'altra: "Io son' la Luna."
tierra seca friable que va del polvo al más polvo
hierba gastada en el asimiento de sus raíces
y, ¿es más negra? ¿era más negra? Νύξ animae?
¿hay una más negra o era simplemente San Juan con
[dolor de barriga escribiendo ad posteros
en una palabra, hay que buscarle mayor hondura o es
[esta la sima?
Ugolino, la torre allá sobre las copas de los árboles
Berlín, disentería fósforo
la vieille de Candide
(Hola Casey) ¿traición o burocracia?
Le Paradis n'est pas artificiel
sino, spezzato, aparentemente
existe sólo en fragmentos cual salchicha inesperada y excelente,
el olor de la menta, por ejemplo,
Ladro el gato nocturno;
en Nemi esperaba en la loma sobre el lago hundido en depresión
[de colinas
esperando la decisión que vendría de la vieja cabaña del
[almuerzo levantada sobre las peladillas,
Zaratustra, ahora desusado
a Júpiter y Hermes donde ahora levántase el castellaro
ningún vestigio salvo en el aire

en la piedra no hay huella y los muros grises sin tiempo
bajo los olivos
saeculorum Athenae
γλαύξ, γλαυκῶπις,
olivi
lo que fulge y luego no fulge
como la hoja que se alza en la brisa,
Boreas, Apeliota, libeccio,
"C'e il babao," dijo la joven madre
y los bañistas cual pajarillos en el ojo del gavilán
se encogieron echándose atrás del borde del acantilado
en il Pozzeto al Tigullio
"me *echaría*" dijo el guarda "a cada uno de estos cabrones
generales
incestuosos mamadores de falos, todos esos fascistas"
Oedipus, nepotes Remi magnanimi
así el Sr. Bullington estaba echado de espaldas como un mono
cantando: ¡Oh, dulce y hermosa
oh, Señora, sé buena conmigo"
in harum ac ego ivi
¿No tienen intereses intelectuales los criminales?
y por tres meses no conoció el sabor de sus alimentos
en Chi oyó la música de Shun
el cantar agudo con sol bajo su brillo
λιγύρ'
una tanka intitulada "La sombra"
babao, o el ala del gavilán
sin fortuna y con un nombre por venir
es la iniquidad completa dijo J. Adams
a 35 en vez de a 21.65
condicionado sin duda por lo que su padre supo
[en Bizancio
sin duda condicionado por la hueva del gran Meyer Anselm

que el viejo Henry había escuchado del militarista orejas de
[asno en Bizancio:
"¿Por qué detenerse?" "Para volver a empezar cuando
[estemos más fuertes."
y el joven Henry la culminación de los establos de Augias en París
con Sieff presente, o no
como haya sido el caso,
así condicionado.
Meyer Anselm, un rrromance, sí, sí seguramente
pero mucho más necios todos si caen en el garlito dos siglos
[después
...
de sus asientos los hideputas rubios, y echadles.
el yidd es estimulante, y goyim son ganado
en magna proporción y van a la matanza comercial
con la máxima mansedumbre. Pero si
un lugar es versalzen...?
Con justicia,
por la ley, de ley, o no está en el contrato
Yu no tiene con qué sentenciar a Jehová
envió y nombró a Shun quien a los
cielos autumnales *sha-o*
con el sol bajo su melodía
a los cielos compasivos
y también tenemos el Levítico XIX.
"Compraréis el campo con dinero."
firmado: Jeremías
desde la torre de Ananel hasta Goa
hasta el portón de los caballos $ 8.50 en Anatoth
que, en Benjamín, es $ 8.67
Por la pureza del aire sobre Chocorua
en una tierra de arce

De la ley, por la ley, así levantad vuestro templo
con justicia en la vara de medir y en la medida
una mano negra y delicada
una mano como un jamón, de un blanco
pasan, vistas por debajo del ala de la tienda,
en visita de enfermo: órdenes
órdenes, órdenes de enfermo
y los dos "negocios" mayores son la mutación
en el valor del dinero
de la pieza monetaria METATHEMENON TE TON
KRUMENON
y la usura a 60 o el préstamo
de lo que se produce de la nada
y el Estado *sí* puede prestar dinero como lo hacían
en Atenas para la construcción de la flota de Salamina
y si el paquete se pierde en el tránsito
preguntad a los sostenedores
de Churchill
a dónde ha ido a parar el Estado no necesita pedir
prestado
ni necesitan los veteranos garantías del Estado
para el préstamo particular y usurero
lo cierto es que ahí es donde está el gato encerrado
el Estado no necesita pedir prestado
como lo demostró el alcalde de Wörgl
que tenía una entrega de leche
y cuya esposa vendía camisas y calzoncillos
y en cuyo librero figuraba la Vida de Henry Ford
y también un ejemplar de la Divina Comedia
y Gedichte de Heine
un simpático pueblecillo en el Tirol en
[un valle anchuroso y plano

cerca de Innsbruck y cuando una nota del
pueblecillo de Wörgl pasó sobre
un mostrador en Innsbruck
y el banquero violo pasar por encima
todos los zoquetes de Europa se espantaron
"nadie" dijo la Frau Burgomeister
"en esta aldea que pudiera escribir un artículo en un diario.
Sabía que era dinero pero pretendía ignorarlo
para estar del lado seguro de lo legal."
Pero en Rusia se hicieron líos y aparentemente no
comprendieron la idea del certificado de trabajo
y empezaron el N. E. P. con desastre
y la inmolación del hombre a la maquinaria
y al trabajo en el canal y la gran mortandad
(y así es como puede resultar)
y se metieron al *dumping* para perturbar las aguas
en el infierno de
[los usureros
todo lo cual lleva a las celdas mortuorias
cada uno en el nombre de su dios
o la longevidad porque como dice Aristóteles
la filosofía no es para los jóvenes
su *Katholou* no puede derivarse suficientemente de
sus *hekasta*
sus generalidades no pueden nacer de una falange suficiente
[de particularidades
amo de su obra y maestro de articulación
que da forma a la palabra en buena sazón y la conforma
Yaou escogió a Shun para la longevidad
que tomaba los extremos y los contrarios
manteniendo rumbo rectilíneo entrambos
escudando al hombre de sus errores
asiéndose a la bondad que habían encontrado

imperando sin parecer estar dentro de un mortero
sin deslumbrarse con todo ello
se hubiera echado al viejo, su padre, sobre los hombros
para marcharse hacia algún litoral estéril.
Dice el centinela japonés: "estacione su yip allá,"
"De los mejores soldados que tenemos," dice el capitán
Dai Nippon Banzai de las Filipinas
recordando a Kageyiko: "¡qué tieso está el eje de tu cuello."
y siguió cada uno su camino
"mejor esgrimista que yo," dijo Kumasaka, un fantasma,
"Creo en la resurrección de Italia quia impossibile est
4 veces al canto de Gassir
ahora en la mente indestructible

ΚΟΡΗ, 'ΑΓΛΑΟΣ 'ΑΛΑΟΥ

Wymmes ojo-de-vidrio nadando de pie
y hablando con el carpintero desde las olas
[marinas
debido a una porción sin asegurar del barandal de popa
en la marina no somos tan ignorantes como
tú crees
Gesell ingresó al gobierno de Lindhauer
que duró poco menos de 5 días
pero fué absuelto en calidad de inocente extranjero
ah, sí, tenemos el dinero,
il danaro c'è, dijo Pellegrini
(cosa rara, dadas las circuns-)
mosqueteros un poco más de 20 años después
un viejo (o avejentado) activo todavía
pegándole a piedrecillas con una raqueta hecha de una tabla
Περσεφόνεια bajo Taishan

a la vista de la torre che pende
en tal litera iba Poncio
bajo tal toldo
en el culo del ejército
a la vista de dos latas rojas marcadas "FUEGO"
Dijo Von Tirpitz a su hija: cuídate de su atracción
ΣΕΙΡΗΝΕΣ esta cruz gira con el sol
y los cristianos son sin duda en gran parte ganado
mientras que un judío recibe informes
recoge informes
faute de... algo más sólido
pero no en todo caso
ΣΕΙΡΗΝΕΣ había apreciado su conversación
ΧΑΡΙΤΕΣ tal vez en el aire suave
con el mástil asido con la siniestra mano
en el aire como de Kuanon
enigma olvidando los tiempos y las estaciones
pero este aire la trajo a la playa a la marina
con la gran concha llevada sobre las olas marinas
nautilis biancastra
De ninguna manera un surgir dantesco ordenado
sino como los vientos cambian
tira libeccio
ahora Genji en suma , tira libeccio
como los vientos cambian y la balsa es llevada
y las voces , Tiro, Alcmena
contigo está Europa nec casta Pasiphaë
Euro, Apeliota, como los vientos viran
[en periplo
"Io son la luna". Cunizza
como los vientos viran en periplo
y de debajo de la Rupe Tarpeia
borracho con el vino dei Castelli

"en nombre de su dios" "Spiritus veni"
adveni no a un esquema
"no es para los jóvenes" dijo Tote, estagirita
pero como hierba bajo Céfiro
comó la hierba verde bajo Apeliota
El Tiempo no es, el Tiempo es el mal, bien amada
Bien amada, las horas βροδοδάκτυλος
mientras contra la media luz de la ventana
y más allá el mar haciendo el horizonte
le contre-jour la línea del camafeo
perfil "para esculpir Acaya"
un sueño pasando sobre la cara a media luz
Venere, Cytherea "aut Rhodon"
vento ligure, veni
"la belleza es difícil" dijo el Sr. Beardsley
y dijo el Sr. Kettlewell levantando los ojos de sobre un
seudo-Beardsley de su clase de composición para novatos
y hablando con W. Lawrence:
"Lástima que no hayas
[terminado la tarea
ya que la habías empezado
W. L. habiéndose encontrado de golpe con el futuro
no-soberano Edvardus
sobre bicicleta e igualmente novato
a. d. 1910 más o menos
la belleza es difícil
en los días del proyecto del Berlín a Bagdad
y de las fotos Tomasito L. de templos pétreos en
[Arabia Pétrea
pero no quería hablar de
LL. G. y del franchutembajador, quería
hablar del arte moderno (quería T. L.)

pero de segunda, no de primera categoría
la belleza es difícil.
Decía que yo protestaba demasiado. Quería empezar una editorial
para imprimir los clásicos griegos... periplum
y el *muy* anciano Snow produjo bastante
hilaridad citando el φαίνε-τ-τ-τ-ττ-αί μοι
en respuesta a *"l'aer tremare"*
la belleza es difícil
Pero por otra parte el rector de Magdalen
(consonancia con *dawdlin'*) [11] dijo que había
demasiadas palabras en "El lebrel del cielo"
poema moderno que había leído
y no había la menor duda que los *dons* vivían bien
en la universidad
era, si mal no recuerdo, la quemada y la helada que los novatos
no habían podido seguir
o, si no, un simple deseo de andar con risillas, etc.
y es (entre paréntesis) sin duda
más fácil enseñarles a rugir cual gorilas
que escandir φαίνεταί μοι
gorilas inferiores
por supuesto, sin la bolsa de aire
y aunque Siki era bastante observable
aún no hemos calculado la suma gorila+bayoneta
y había un buen hombre llamado Burr
descendiente de Aarón, [12] durante la guerra
[anterior
a quien le divertían los británicos
pero no duró mucho. Y
el cabo Casey me dice que Stalin
le bonhomme Staline
carece de sentido del humor (¡querido Koba!)
y el viejo Rhys, Ernesto, era un amante de la belleza

y cuando todavía era ingeniero en una mina de carbón
un hombre pasó a su lado a gran velocidad radiante
[en la galería de la mina
su rostro brillante de éxtasis
"Acabo de . . . a Tomasito Luff."
y como Luff era dos veces más alto que el tipo,
[Rhys lo dudaba
Las Musas son hijas de la memoria
Clío, Terpsícore
y Granville era un amante de la belleza
y esperaron las tres damas
"y con un nombre por venir"
εσσομένοισι

aram vult nemus

Vino doña Lucrecia
y detrás de la puerta en Cesena
están, o estaban, todavía las iniciales
joli quart d'heure, (nella Malatestiana)
Torcuato, ¿dónde estás?
al golpe de los cascos sobre las piedras a la vera del Tíber
y "mi caballero más querido yazga muerto" . . . o la Stuarda
"los espíritus de los muertos andan a mi derredor" "parchados
[con historias"
pero como dijo Mead: si lo fueran,
¿*qué han* hecho entretanto
eh, para llegar por la metempsícosis
[a . . .?
y también tenemos las conjeturas de la Fortean Society
La belleza es difícil . . . la tela preparada
precede a los
[colores

y esta hierba o lo que sea bajo las aletas de la tienda
es, sin duda, en forma de bambú
las pinceladas representativas serían semejantes
... pómulo, por manifestación verbal,
sus ojos en "La Nascita"
mientras que la cara de la niña
está en la casa Capoquadri en el cuadrado al fresco sobre el dintel
fondo central
la forma surta en la playa bajo Helios.
Funge la purezza,
y que algunas imágenes surjan en la mente
para ahí quedarse
formato locho

Arachne mi porta fortuna
para ahí quedarse, resurgentes ΕΙΚΟΝΕΣ
y todavía en el Transteverino
para la apoteosis de los emperadores
y los medallones
para forjar Acaya
y por lo que hace a jugar a las damas con el negro Jim
sobre la tapa de un barril donde ahora está el Ritz-Carlton
y la voz de Monsieur Fouquet, o la barbilla Napoleón III
del señor Quackenbos o Quackenbush,
como a mí me parecía,
y el aire estirado de la Sra. Chittenden
y los restos del viejo Sur [13]
llevados por la marea a Manhattan y su piedra
[carmelita
o (más tarde) las escaleras exteriores del frente
que llevan a donde Mouquin
o el viejo Train (Fco.) sobre el pavimento en su silla
[de madera sin pulir
o un fulano lanzando un cuchillo en el mercado

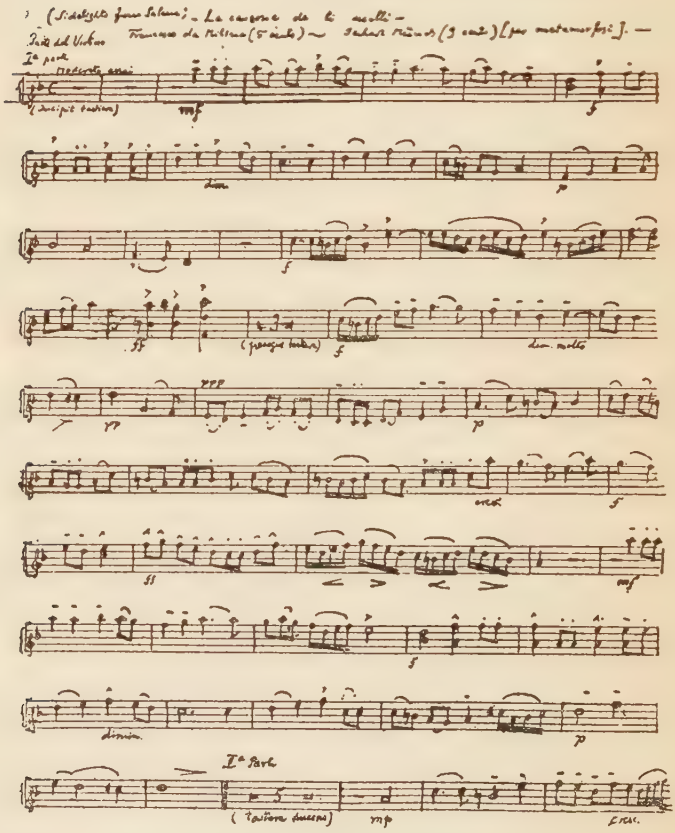
más allá de cestas y fanegas de melocotones
a $ 1. la fanega
y el frescor del túnel de la calle 42 (periplo)
enjalbegado y carros de caballos, el cable de la Avenida Lexington
refinamiento, orgullo de tradición, modelos alabastrinos
Torres de Pisa
(alabastro, no marfil)
fotografías iluminadas de Europa
madera tallada de Venecia, cristal veneciano y el samovar
y la cubeta para incendios, 1806 Barre Mass'chusetts
y el Roble de la Carta en Connecticut
o, para empezar, con la catedral de Colonia
el león de Torwaldsen y Paolo Uccello
y de ahí Al Hambra, el patio de los leones y el
mirador de la reina Lindaraja
el oriente estirándose hasta Tánger, los peñascos, la villa de
Perdicaris
Ras Uli, periplum
el Sr. Joyce también preocupado con Gibraltar
y las Columnas de Heracles
no con mi *patio* y la vistaria y las mesas de tennis
o los bichos en el hotel de la Sra. Jevons
o la calidad de la cerveza servida a los marineros
veder Nap'-oiiiii, o Pavía la románica
siendo preferible
y por analogía la forma de San Zeno las
columnas firmadas por su constructor
los frescos en S. Pietro y la madona en Ortolo
e "fa di clarità l'aer tremare"
como en el manuscrito del Capitolare
Trattoria degli Apostoli (dodici)
"Ecco il tè" dijo el capitán de camareros
en 1912 explicando sus misterios al piccolo

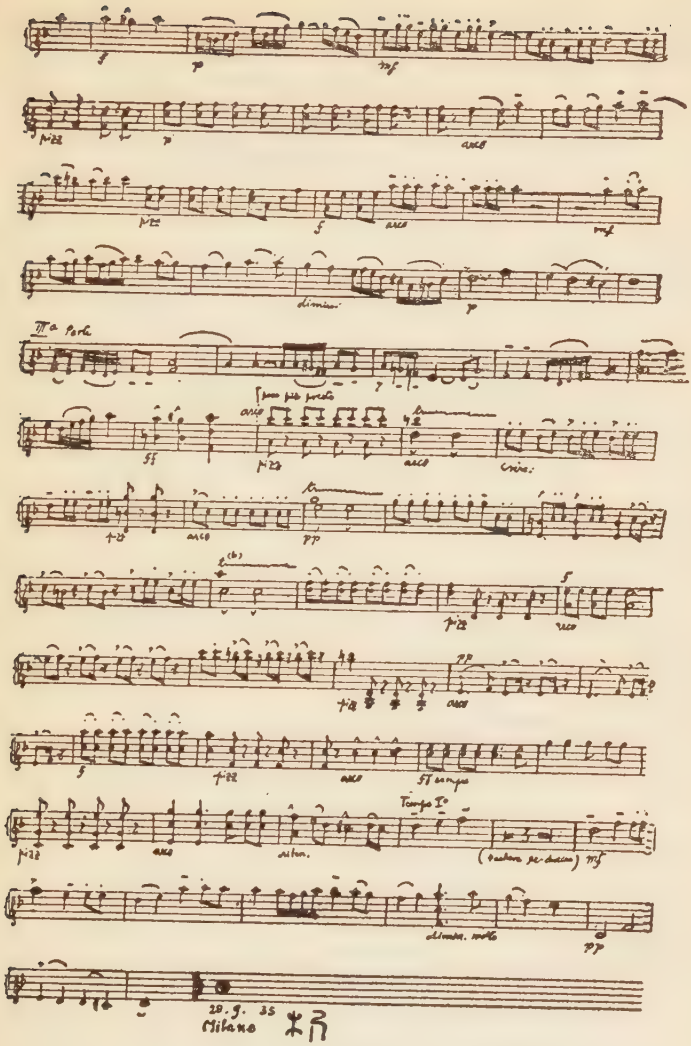
con una tetera de otro hotel
pero el café llegó a Assisi mucho más tarde
es decir, de manera que uno pudiera tomarlo
cuando se perdió en Orleans y Francia quedó semiarruinada
de esta manera los hechos de los cafés de Viena
mientras que el Sr. Carver [14] merece mención por el
cultivo del cacahuate,
arachidi y el soya todavía tiene que salvar a Europa
y los wops [15] no usan miel de arce
las útiles operaciones del comercio
piedra sobre piedra de belleza derribada
y lo auténtico disputado por los parásitos
(hecho en Ragusa) y: ¿con qué pintura
traficas?
"Con la mejor" ¿Y los modernos? "Oh, nada moderno
no podríamos vender nada moderno."
Pero el padre de Herr Becher hacía madonas todavía en la
[manera tradicional
tallaba la madera como podría verse en cualquier catedral
y otro de los Bacher hacía entalladuras
como las de Salustio en tiempos de Ixotta,
de donde vienen las máscaras, en el Tirol,
en la estación invernal
cateando cada casa en exorcismos demoníacos.
Serenamente en el surtidor de cristal
como la bola brillante que la fuente proyecta
(Verlaine) como claridad diamantina
¡Cuán suave el viento bajo Taishan
donde se recuerda el mar
fuera del infierno, la hoya
fuera del polvo y reflejo malo!
Céfiro/Apeliota

Este líquido seguramente es una
propiedad de la mente
nec accidens est sino elemento
en la estructura mental
est agens y funciona polvo a la taza de la fuente si no
¿Acaso has visto la rosa en el polvo de acero
(¿o el plumón del cisne jamás?)
tan leve la sugerencia, tan bien dispuestos los pétalos negros
[de hierro,
nosotros los que hemos pasado el Leteo.

LXXV

Del Flegeto!
del Flegeto,
Gerhart
¿emerges y vienes del Flegeto?
con Buxtehude y Klages en tu equipaje, con el Standebuch
[de Sachs
en tu
[mochila?
—no de un pájaro sino de muchos




arco
Tempo I°
28. 9. 35
Milano

LXXVI

Y el sol alto en el horizonte escondido en un banco de nubes
iluminó de azafrán la cordillera de nubes
dove sta memora

"Romperá" dijo la Signora Agresti, "su sistema
político pero no el económico"

Mas en el alto risco Alcmena,
Dryas, Hamadryas ac Heliades
rama florecida y manga en movimiento
Dirce et Ixotta e che fu chiamata Primavera
en el aire sin tiempo

que súbitamente se yerguen aquí en mi habitáculo
entre el olivo y yo
o nel clivo ed al triedro?
y la contestación: el sol en su gran periplo
conduce su flota aquí
sotto le nostre scoglie
bajo nuestros riscos ásperos
al nivel de sus mástiles
Segismundo por la Aurelia a Génova
por la vecchia sotto S. Pantaleone
Cunizza qua al triedro,
e la scalza, y la que dijo: todavía tengo el molde,
y la lluvia cayó toda la noche en Ussel
cette mauvaiseh venggg sopló sobre Tolosa
y en el monte Segur hay viento y espacio, y espacio, y espacio
[de lluvia
ya no un altar a Mithras
de il triedro hasta el Castelaro

los olivos, gris sobre gris, sosteniendo los muros
y sus hojas se voltean bajo el Scirocco

la scalza: "Io son' la luna
y han deshecho mi casa"

la cazadora en yeso roto ya no vigila

tempora, tempora y por lo que hace a las mores

cerca del muro babilonio (memorat Cheever) [1].
"del bajorrelieve saliendo", por esa línea
le recordamos
¿y quién está muerto y quién no lo está
y es que el mundo jamás reanudará su curso?

muy en lo particular pregunto: ¿lo hará?
con Dieudonné muerto y sepultado
ni un muro, o Mouquin, o Voisin o las pastelerías
en el Nevsky

El Greif, sí, lo supongo, Schöners y tal vez
la Taverna y donde Robert
pero ya no La Rupe, La Rupe, [2] finito
Pré Catalán, Armenonville, Bullier
extinto como Willy y supongo que no hay
reimpresiones

Las chucherías de Teófilo, las chucherías de Cocteau
el rechazo del mar sepultándolos
cada quien con su tienda de antigüallas
las casas debían haber sido construídas en los ochentas

(o en los sesentas) con todo
pero la luz solar de timo de Eileen suaviza el
[noviembre londinense
el progreso, Sodoma progreso
la pigrizia conocer la tierra y el rocío

pero guardarlos tres semanas Chung
lo dudamos

y en lo del gobierno no apoltronarse en él
el verbo se hace
perfecto

mejor regalo ningún hombre puede hacer a su nación
que el sentido de Kung fu Tseu
que se llamó Chung Ni
ni en la historiografía ni en la confección de
[antologías

(Sodoma progreso)
cada quien en el nombre de su dios

De tal manera que en la sinagoga en Gibraltar
parecía prevalecer el sentido del humor
durante las partes preliminares de lo que fuera
pero cuando menos respetaban los rollos de la ley
de ella, por ella, la redención
a $ 8.50, a $ 8.67 comprar todo con buen dinero
ningún entuerto en metro o medida (de precios)

y no hay razón para que los cristianos pretendan que
ellos escribieron el Levítico
o en particular el capítulo XIX

"con justicia Zión"
no en virtud de haberle robado con trampas los zapatos a don
Fulano
o de Caio e Tizio;
¿Por qué no reconstruírlo?

¿Es que los criminales no tienen intereses intelectuales?
"Ea, Snag, qué cosas son los libros de la biblia?"
"Enuméralos, etc.
"¿Latín? Yo estudié latín."
dijo el asesino negro a su compañero de jaula
(no podía estar seguro de cuál de los dos hablaba)
"Ahora, mocoso" dijo el más pequeño de los jóvenes negros
al más grande.
"jugando nada más" ante mortem no scortum
(eso es progreso, mi culo / esto llámase progreso /)

en el aire sin tiempo sobre los acantilados del mar
"el orgullo de todo nuestro D.T.C. era Jones el empistolado"
Pero poner aquí los caminos de Francia,
de Cahors, de Chalus,
la venta en el bajo cerca de la orilla del río,
los álamos; poner aquí los caminos de Francia
Aubeterre, la cantera sacada de más allá de Poitiers-
—como se ve a través del perfil elegante del
sargento Beaucher—
y la torre sobre una base casi triangular
como se ve desde Santa María en Tarascón

"¿Yo qué tengo que hacer en el cielo?"

mas todas las pieles suaves y mujeres hermosas
y también hay la más norteña (no nórdica)

tradición desde Memling hasta Elskamp, extendiéndose
a los gálibos en los museos de Danzig...
si es que no los han destruído
con el reposo de Galla, y...

se mide por el *a quien* le sucede
y a qué, y si a una obra de arte,
entonces a todos los que la hayan visto y que no la verán

Washington, Adams, Tyler, Polk
(con Crawford para que traiga unas cuantas familias
coloniales) las ingobernables
Tout dit que pas ne dure la fortune

La verdad es que es una pequeña tormenta...
como si fuese un ratón parido por una
[montaña de nubes
recordando la llegada de Joyce e hijo
al abrevadero de Catulo
con la veneración de Jim por el trueno y la
Gardasee en magnificencia
Pero la memoria de la Srta. Norton para la conversación
(o "continuad") de los idiotas
era tal que aun el eminente escritor irlandés
si en momentos la ha igualado (¿sintéticamente?)
seguramente nunca la ha superado

Tout dit que pas ne dure la fortune

y el Canal Grande ha permanecido cuando menos hasta nosotros
aunque Florián [3] ha sido renovado
y las tiendas en la Piazza se mantienen por
respiración artificial

y para "La Figlia di Jorio" sacaron una
edición especial
(intitulada el Edipo de las Lagunas)
con caricaturas de D'Annunzio

"l'ara sul rostro"
20 años del sueño
y las nubes cerca de Pisa
son tan hermosas como cualesquiera en Italia
dijo el joven Mozart: si quiere tomar *une prise*
o siguiendo a Ponce (Ponce, con ceceo)
a la fuente en la Florida
de León a la fuente florida [4]
o Anquises que cogió sus ancas de aire
aproximándosela
Cythera potens, Κύθηρα δεινά
ni una nube sino el cuerpo de cristal
la tangente formada en el hueco de la mano
como el viento vivo en el monte de las hayas
como el viento fuerte entre los cipreses

Κόρη, Δελιά δεινά/ et libidinis expers
el cristal esfera móvil, flúida,
nadie ahí dentro llevando rencor
Muerte, locura / suicida degeneración
es decir, sencillamente volviéndose más estúpidos mientras más
[envejecen
πολλά παθεῖν,

nada importa sino la calidad
del cariño-
al fin- que ha grabado la huella en la mente
dove sta memoria

y si el hurto es el principal objeto del gobierno
(cada banco de descuento dijo J. Adams)
habrá latrocinio en escala menor
unos cuantos camiones, uno que otro paquete de azúcar
y el efecto del cine
el guarda no creía que el Führer lo hubiera iniciado
el sargento XL creía que el exceso de población
exigía matanzas a intervalos
(por lo que hace a por quien . . .) conocido como
["El destripador"

Yacía en la hierba suave al borde del precipicio
con el mar a 30 metros más abajo de éste
y a una cuarta, al alcance de la mano,
[moviéndose
lo cristalino, como el revés del agua,
clara sobre lecho rocoso

ac ferae familiares
el campo enjoyado *a destra* con cierva, con pantera,
genciana, cardo y espadaña
a medio metro malezas,
yacía al borde del precipicio
. . . ni es esto todavía *atasal*
ni hay aquí almas, nec personae
ni están aquí en hipóstasis, esta tierra es de
[Dione
y bajo su planeta
a Helia las largas praderas con álamos
hasta κύπρις
la montaña y el jardín encerrado de perales en flor
aquí reposan

"los dos ojos, (su pérdida) y encontrar a alguien
que hablase su propio dialecto.
Hablábamos de cada muchacho y muchacha en el valle
pero cuando él regresó de su licencia militar
estaba triste porque le había sido posible palpar
todas las costillas de su vaca..."
este viento que viene de Carrara
es suave como *un terzo cielo*
dijo el Prefecto
al caminar el gato sobre la cerca del pórtico en Gardone
el lago en reflujo de ese lado
estaba quieto como nunca lo está en Sirmione
con el Fujiyama en lo alto: "La donna..."
dijo el Prefecto, en el silencio

y el resorte de su muñeca chillona está roto
y Bracken está fuera y la B.B.C. puede mentir
pero cuando menos un aguachirle distinta saldrá de ella
cuando menos por tiempo breve, como es su
[naturaleza
puede continuar, es decir, mintiendo.

Como una hormiga solitaria de un hormiguero
[destruído
de las ruinas de Europa, ego scriptor.
La lluvia ha caído, el viento bajando
de la montaña
Lucca, Forti dei Marmi, Berchthold después de la otra...
partes vueltas a armar.
...y dentro del cristal, subió tan velozmente como Tetis
en color rosiazul ante el ocaso
y carmín y ámbar,
spiriti questi? personae?

tangibilidad, de ninguna manera *atasal,*
mas el cristal puede sopesarse con la mano
formal y pasando dentro de la esfera: Tetis,
'Αφροδίτη,

ningún nadar más veloz
ningún delfín más rápido en el movimiento
ni el volante azur del pez alado bajo Zoagli
cuando hiende el aire, saeta viva.
y las nubes sobre las praderas de Pisa
son, sin duda, tan finas como cuantas verse
[puedan
desde la península
οἱ βάρβαροι no las han destruído
como lo han hecho con el templo de
[Segismundo
Divae Ixottae (¿y en cuanto a su efigie que estaba en
Pisa?)
Escalera al columpio como para descender de la cruz
Oh golondrina petiblanca, ¡maledetto!
como nadie más podrá llevar el mensaje,
dile a La Cara: amo.

Las columnas de su cama de zafiro son
porque esta piedra produce el sueño.
y a pesar de hoi barbaroi
pervinca y una especie de dondiego enano
que se anuda en la hierba, y una especie de
[botón de oro
et sequelae

Le Paradis n'est pas artificiel
Los estados mentales nos son inexplicables
δακρύων δακρύων δακρύων

L. P. gli onesti
J'ai eu pitié des autres
probablement pas assez, y en ocasiones que me eran convenientes
Le paradis n'est pas artificiel,
l'enfer non plus.

Vino Euro como consuelo
y al ponerse el sol la pastorella dei suini,
δινα υφοφβα arreando la piara a casa, benecomata dea

bajo la nube con dos alas
como de menos y de más de un día
cerca de los postes esos como el jabón donde San Vio
se une con il Canal Grande
entre Salviati y la casa que fué de Don Carlos
¿debería tirar todo el agua de la marea?
le bozze "A Lume Spento"/
y cerca de la columna de Todero
debería cambiarme al otro lado
o esperar cada 24 horas,

libre entonces, de ahí la diferencia
en el gran ghetto, de pie todavía
con el puente nuevo de la Era donde estaba la vieja pústula
Vendramin, Contrarini, Fonda, Fondecho
y Tulio Romano esculpió las sirenas
de tal manera, dice el viejo custodio, que desde
entonces nadie ha podido esculpirlas
para la caja de joyas, Santa Maria Dei Miracoli,
Dei Greci, San Giorgio, el lugar de los cráneos
en el Carpaccio
y en la fuente a la derecha al entrar
están todas las cúpulas doradas de San Marco

Arachne, che mi porta fortuna, ve y teje sobre esa soga de tienda

El Tío George en la abbazia de Brassitalo
voi che passate per questa via:
¿Vive aquí D'Annunzio?
preguntó la dama americana K. H.
"No sé" dijo la anciana veneciana,
"esta lámpara es para la virgen."
"Non combaattere" dijo Giovanna,
quería decir: no trabaje tanto,

Arachne che mi porta fortuna:
Atenea, quien te daña
τίς ἀδικεῖ

Esa mariposa ha salido por el hueco para el humo en el techo
de la tienda

El Tío George observando el cuello del Conde Volpe en el Lido
y calculando su energía. El Tío G. estaba como una estatua
"Rutherford Hayes en un monumento"
al acercársele la princesa
"¿Usted es de la Nueva Inglaterra?" ladró el décimo
[distrito.
Y se me ocurrió mientras él hablaba:
este es el Sandro de Dafne-
¿Cómo? después de 30 años.

Trovaso, Gregorio, Vio

"No dejes que te cojan" rechinó el barbado Dottore
cuando estuvo el escocés "Kirrrk" [5] en Venecia
para prevenirle a uno en contra de la intriga babilónica
y desde entonces ha habido
muy grandes extravagancias anglicanas

pues bien, mi ventana
daba sobre el Squero[6] donde Ogni Santi
se encuentra con San Trovaso
las cosas tienen fines y principios

y los dorados cielos rasos ni entonces ni ahora
el nido escondido, la fantasía de Tami, el gran Ovidio
encerrado entre tablas gruesas, el bajo relieve de Ixotta
y el cuidado constructor
Olim de Malatestis
el largo pasillo sobre los arcos en Fano
olim de Malatestis
"64 países y cuesta abajo dentro de un volcán
hirviente"
dice el sargento
ex-contrabandista de ron (el ron era vino rosso)
"llevando contrabando de whisky" dice él;
¿cojones?
lisciate con lagrimae
politis lachrymis ΔΑΚΡΥΩΝ

ladrillos conjurados al ser ex nihil
suave en la cavidad de la roca la concha
ΠΟΙΚΙΛΟΘΡΟΝ', 'ΑΘΑΝΑΤΑ
esa mariposa ha salido por el hueco
[para el humo en el techo de mi tienda
'ΑΘΑΝΑΤΑ, saeva. Contra carmelita amarillento el rosa para el fondo a Leonello, Petrus Pisani pinxit
que un camafeo permaneciera

en Arezzo un fragmento de altar (Cortona, Angelico)

po'eri di'aoli

po'eri di'aoli enviado al matadero

Knecht gegen Knecht

al compás del tamborazo, a comer sobras

para un día de fiesta de usurero, para cambiar el valor de una moneda

ΜΕΤΑΘΕΜΕΝΩΝ...

ΝΗΣΟΝ 'ΑΜΥΜΟΝΑ

¡ay, de los que conquistan con ejércitos

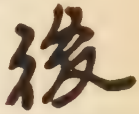
y cuyo solo derecho es su fuerza!

LXXVII

Y ese día Abner levantó la pala
en vez de observarla para ver si ésta
iniciaba la acción

Von Tirpitz dijo a su hija... como ya en otra parte
lo hemos asentado / dijo: cuídate de sus encantos
Pero por otra parte Maukch creía que
me estaría haciendo un favor logrando que se me incluyera en
[la comisión
para inspeccionar los sepulcros en masa de Katin,
le beau monde gouverne
si no toujours, cuando menos es un nivel de
alguna clase hacia el cual las cosas tienden a regresar
Chung

en el medio
ya sea vertical u horizontal
"y una vez que los han alcanzado (ventajas, privilegios)
no hay nada, en bastardilla *nada*, que no harían
con tal de retenerlos"
de Ud. afmo. Kungfutseu
Entró a la tienda de los Hnos. Watson en Clinton, N. Y.
precedido por un estruendo, es decir, por una
enorme bolsa de mano o maletín
que cayó y resbaló a lo largo del pasillo de 20 pies
para detenerse con un estrépito de cristalería
(irrompible según quedó probado)
y con la pregunta: ¿QUE SE NOS VIENE
[ENCIMA?

Yo te diré lo que se nos viene encima
el Socialismo se nos viene encima
(a. d. 1904, un poco antes pero efectivo
para su alcance inmediato
las cosas tienen fines (o alcances) y principios
Saber lo que precede y lo que sigue 
contribuirá a tu comprensión del proceso
vide también a Epicteto y Sirio

Al pasar la estrella Arturo sobre mi agujero para el humo
la iluminación eléctrica excedente
ahora se enfoca
sobre un tío que se robó una caja fuerte que no pudo abrir
(intermedio intitulado: periplo en camión)
y la *hennia* de Awoi hace de las suyas en las
[aletas de la tienda
c-clac . . . ziuiuiuiu
haciendo lluvia
iuiu
2, 7, juuu
der im Baluba

¡Faasa! 4 veces la ciudad se reconstruyó
ahora en el corazón indestructible
4 portones, las 4 torres
(Il Scirocco è geloso)
los hombres surgieron de χθόνος
Agada, Ganna, Silla,
y el monte Taishan es tan tenue como el fantasma
[de mi primer amigo

que llega hablando de cerámica;
vidrio de niebla sobre montaña

"¿Como puede estar lejos, si se piensa en ello?

Llegó Bóreas y su kylin
a romper el corazón del cabo

Alba clara
al día siguiente

sobre el cagadero
con la sombra del encargado de la horca

Las nubes de Pisa son sin duda varias
y tan espléndidas como cualesquiera que haya
[visto desde entonces
en las cataratas Scudder del Schuylkill
a la vera de cuya corriente parece que recuerdo a un
[fulano
sentado en una choza sin hacer nada
sin pescar, no más mirando el agua,
un hombre que frisaría en los cuarenticinco

nada importa sino la calidad del cariño

boca, es el sol que es la boca de dios

o en otra conexión (periplo)
el estudio sobre el canal del Regente
Teodora dormida en el sofá, el joven
Daimio y su "cuenta de sastre"
o la foto de Grishkin de nuevo encontrada años después
con la sensación de que el Sr. Eliot puede haberse
perdido de algo, después de todo, al componer su vignette.
periplo

(la danza es un medio)
"A su montaña nativa"
ψυχάριον ἀι βάσταξον νεκρὸν

una llamita por poco tiempo
conservada en el ballet Imperial, nunca danzada en el teatro
Guardada como la dejó Justiniano
El padre José había entendido quién sabe qué
antes de que el auto de lujo cayera con él
[al precipicio
summe fugol othbaer

aprendí lo que significa la misa,
cómo hay que decirla

las danzas de Corpus los juguetes en el
servicio de Auxerre

peonza, látigo y lo demás

(Lo supe en el cagadero buen sitio
para saber que la guerra había terminado)

el molusco del cielo se cerró sobre su perla

καλλιπλόκαμα Ida.
Con espada desenvainada como en Nemi
llega día tras día
y los mentirosos en el muelle de Siracusa

aún compiten con Odiseo
siete palabras por cada bomba

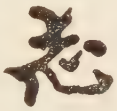
dum capitolium scandet
lo demás es explosivo

Muy potente, ¿lograrán pegar otro de nuevo
como las dos mitades de un sello, o de un palo
[contador?

la voluntad de Shun y
la voluntad del rey Wan

eran como las dos mitades de un sello
½os
en el Reino Medio

Sus fines como uno solo
directio voluntatis, como señor del corazón
los dos sabios unidos



y Lord Byron lamentó que él (Kung)
no lo hubiera dejado en las métricas
"mitades de un sello"

Voltaire escogiendo[1] casi como yo
para terminar su "Louis Quatorze"

y por lo que toca a la función distributiva
1766 ante Christum

se registró, y el estado *puede* prestar dinero
como quedó probado en Salamina
y para notas sobre monopolio
Tales; y crédito, Siena;
tanto para el fideicomiso como para la desconfianza;
"la tierra es de los vivos"
interés sobre todo lo que crea de la nada
tiene el banco sodomita; iniquidad pura

y para cambiar el valor del dinero, de la unidad
monetaria
METATHEMENON
aun no salimos de *ese* capítulo
Le Paradis n'est pas artificiel
Κύθηρα, Κύθηρα,
Móvil ὑπὸ χθονὸς entra en la sala de los registros
las formas de los hombres salieron de γέα
Le Paradis n'est pas artificiel
ni la golondrina contra la tempestad
vuela como en el aire en calma
"como una saeta, y bajo un mal gobierno
como una saeta"
"Errado el blanco busca la causa en sí mismo"
"solo la sinceridad entera, la definición precisa"
y nada de sacar olmos de las peras
aun en ese caso...

las nubes sobre Pisa, sobre las dos tetas de Tellus, γέα
"no se prendará" dijo Pirandello "de Freud,
él (Cocteau) es demasiado poeta."
Pues bien, Campari ha desaparecido desde ese día
con Dieudonné y con Voisin
y el ojo de Gaudier sobre la masa telúrica de la Srta. Lowell

"La mente de Platón... o la de Bacon" dijo Upward
buscando paralelo a la suya
"¿no tienes baziones bolídicas?...
Demokritoos, Heragleitos" exclamó el Dr. Slonimsky, 1912.

Así que Miscio se sentó en la oscuridad al no tener un
[centavo para el gasómetro
pero entonces preguntó: "¿Hablas alemán?"

a Asquith, en 1914

"Como Ainley da la cara al trabajo siempre
detrás de esa máscara"
Pero la Sra. Tinkey nunca creyó que él quería su gato
para coger ratas
y no para la cocina oriental

"Los jap'neses danzan siempre con abrigo" observó
con perfecta precisión

"Igual a los puños de Dempsey" cantó el Sr. Wilson

de modo que se podía aplastar una pulga en cualquiera
de sus dos senos
dijo el viejo piloto de Dublín
o la definición precisa:

bel seno (in rimas escarsas, vide sopra)
2 montañas con el Arno, supongo, corriendo por en medio
así besé la tierra después de dormir sobre concreto

bel seno Δημήτηρ copulatrix
tu surco

en el limbo no hay victorias, ahí, no hay victorias-
ése es el limbo; entre la cubierta de la galera
10 años, 5 años

"Si sólo se deshiciera de Ciano" quejóse el almirante
"gente acostumbrada a recibir órdenes" dijo
cuando la flota se rindió
"Yo lo haría" (liquidar a Ciano) "con un pellizco
insecticida"

dijo la hija de Chilanti de 12 años.
Vendió el edificio escolar en Gais,
taló el bosque cuyas hojas servían para que se echara el ganado
de tal manera que faltó el estiércol...

por perder la ley de Chung Ni,
de ahí la maleta puesta al lado de la estatua
[del alpino en Brunik
y el largo flotar perezoso de las banderolas
y cosas semejantes ocurrieron en Dalmacia
careciendo de ese tesoro de honradez
que es el tesoro de los estados
y el fregado ítalo no es, sino por excepción,
honrado en la administración así como el británico no es veraz
Jactancia, vanidad, peculado para arruinar 20 años de trabajo

las campanas sobre Petano... son más suaves que otras
[campanas
recordando a Alicia y Edmée
hasta que el perro Arlechino haga su ronda
cobertor que mantiene en aurora nublada la forma
[de la colina
καὶ Ἴδα θέα confronta Apolo

E la Miranda era la única que cambiaba personalidad
al cambiar sus papeles

Hecho que, al parecer, escapó a la mayoría, si no a todos sus
críticos

"Si tuvieras un j...do seso serías peligroso"
dice Romano Ramona
a un por él estilado p..o en el pabellón de enfermos
[de la piel

el vocabulario del ejército contiene casi 48 palabras
un verbo y participio, un sustantivo ὕλη
un adjetivo y una frase asexuada que se
usa como especie de pronombre
desde un bastón de velador hasta una coqueta o dama hermosa

Y la voz de Margherita era clara como las notas de un
[clavicordio
cuidando su conejera,
Oh Margaret de las siete penas
que has entrado en el loto

"Comercio, mercio, mercio..." cantaba Lanier
y dicen que el oro que la abuela de ella llevaba bajo la
falda para Jeff Davis
la ahogó cuando resbaló de la lancha de abordaje;
maldición de Atreo

(Oh Mercurio dios de los ladrones, tu caduceo
ahora lo usa el ejército norteamericano
como atestigua esta caja de
[embalaje)

Nacido con el ojo de Buda al sur de la línea Mason y Dixon [2]
en oposición a:
Ills n'existent pas, leur ambience leur confert
une existence... y en el caso de
Emanuel Swedenborg... "no discutas
en la 3ra. esfera no discutas

sobre la cual, el loto, blanco nenúfar
Kuanon, las mitologías

Nosotros los que hemos pasado el Leteo

el hecho es que hay varias expresiones groseras que
[se usan en el
ejército y Monsieur Barzun tenía, sin duda, una idea alrededor
de anno

domini 1910 pero ignoro lo que haya hecho con ella
pues no quería robar la raison de nadie
y el viejo André
predicaba el verso libre con furia Isaíaca, y me envió al
[viejo Rousselot
que pescaba tras el sonido en el Sena
y llevó a los detectores
"un animal" dijo "que trata de esconder el
sonido de sus pisadas"
L'Abbé Rousselot
que envolvió los poemas de Sousa (fineoreille)
y quiso que yo hiciera lo mismo devolviéndolos
no fuera que su ama de casa supiera que él los tenía.

"Un curé déguisé" dijo Cocteau de Maritain
"Me parait un curé déguisé' A la porte
"Sais pas, Monsieur, il me parait un curé déguisé.

"Creía" dijo M. Cocteau "que estaba entre hombres de letras
mas luego percibí que era un grupo de mecánicos y aprendices
de taller"
"Mientras viva Daudet nunca le admitirán

en la Academia Goncourt"
dijo la Comtesse de Rohan, y el Sr. Martin
hizo un daño parecido a su partido
"30.000, creyeron que eran listos
pero carajo / podían haberlo conseguido por 6.000 dólares,
y después de Landon escogieron a Wendell Willkie

"Roi je ne suis, prince je ne daigne
Ciudadano [3] de Florencia, no podía recibir títulos nobiliarios
pero hasta este día lleva las armas
que resistieron en Arbia cuando los necios habrían quemado
Florencia "in gran dispitto" "hombres acostumbrados a
[obedecer órdenes"
"también había el rey que firmó esos decretos"
se casco, non casco in ginocchion'

negros que vienen sobre la cerca de obstáculos
como en los frescos en el
[Schifanoja
(del Cossa) a escala, 10.000 postes en forma de horca apoyando
alambre de púas
"St. Louis Till" como Green le llamaba. ¡Latín!
"Yo estudié latín" tal vez dijo su compañero más
[pequeño.
"Ea, Snag, ¿qué hay en la biblia?
¿qué son los libros de la biblia?
¡Enuméralos! ¡no me veas la cara de pendejo!"
"Hobo Williams, la reina de todas"
"Ea /Crawford, ven acá/"

Roma profugens Sabinorum
[in terras
"Sligo en el cielo" murmuró el tío William
cuando la niebla por fin se asentó sobre Tigullio

Pero el Sr. Joyce pidió menús de muestra a los hoteles principales
y Kitson se había entrometido con las luces en la Vetta

La niebla cubre los senos de Tellus-Helena y sube por el Arno
vino la noche y con la noche la tempestad

"¿Cómo ha de estar lejos si se piensa en
[ello?"

Si Basil canta de Sha Nameh, y escribió

Firdush' sobre su
[puerta

Así dijo Kabir: "Políticamente" dijo Rabindranath
"son inactivos. Piensan, pero ahí está
el clima, piensan pero hace calor, o hay moscas o
algunos insectos"
"Y con la vuelta del talón oro" escribió Sir Montagu
"cada campesino tenía que pagar el doble de grano
para cubrir sus impuestos e interés"

Es verdad que el interés ahora es legalmente inferior
pero los bancos prestan al bunya
que así puede prestar más a sus víctimas
y la prensa moco y el periódico galimatías no notan esto
así dice Kabir, por hipóstasis
si pueden llevarse el muelle de Hancock pueden llevarse tu
[vaca o mi caballeriza
y el Kohinoor y la esmeralda del rajá, etc.

y Tom llevaba como único atavío un disco de lata, una tapadera
[redonda de lata
con su nombre en ella, y nada más:
pues Wanyina ha perdido su boca,

Pues nada sino una paz justa
que estorbara guerras futuras
como digamos el bombardeo de Frascati después que el armisticio
se había firmado

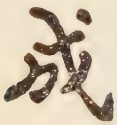
Quienes viven por la guerra y las ganancias de la guerra
Das Bankgeschäft
"... de la bala del cañón de Wabash"
en tierra plana de Ferrara parecía igual que aquí bajo Taishan

los hombres se mueven a escala como en los frescos de
Del Cossa
en Schifanoja bajo el Carnero y el Toro
en los lanchones regateando medio día por diez chelines
de turquesa

la mente llegada al plenum cuando nada más le entra

el viento loco como Casandra
que estaba tan cuerda como ellos

Sorella, mia sorella,


ch"eng

enfoca

ch"eng

Zagreus

Zagreus

CANTO 77. Explicación:

1-medio

2-precede

3-seguir

4-cómo (es ello)

lejos

5-aurora

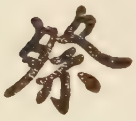
6-boca

7-no

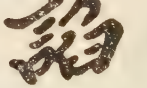
el suyo propio

espíritu

y


sacrificar

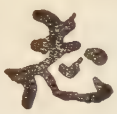
es


adulación

caramba

Sacrificar a un espíritu que no es de la familia de uno es adulación (sicofancia)

8-mitades de un palo contador



9-dirección de la propia voluntad

10-perfecto o foco

LXXVIII

Cerca del olmo cuadrado de Ida
40 gansos están reunidos
(hermanita que podía bailar sobre una moneda de cinco centavos)
para arreglar una pax mundi
Sobr' un zechin'!
Casandra, tus ojos son como tigres,
ninguna palabra escrita en ellos
También a ti te he llevado a ninguna parte
a una mala casa y no tiene
fin este viaje.
el tablero de ajedrez es demasiado lúcido
los cuadros demasiado parejos . . . teatro de guerra . . .
"teatro" está bien. Hay quienes no querían que
aquello terminara

y esos negros cerca del tendedero son extraordinariamente
parecidos a las
figuras de del Cossa
Su verde no maldice el paisaje
2 meses de vida en 4 colores
ter flebiliter: Ityn
cerrar el templo de Jano bifronte
el bastardo de dos caras
"y la guerra económica ha empezado"
"Napoleón era un buen hombre, noz llevó
20 añoz aplaztarle
no noz llevará veinte añoz aplaztar a Muzolini"
como se dijo en la vía Balbo cerca de Química Imperial
su hermana.
Los consorcios fallaron hasta en Avignon . . .

... mi libro de notas de piel roja
pax Medicea
por su propia conversación en Nápoles, Lorenzo
que dejó letrillas inoltre
que la gente canta hasta este día
"alla terra abbandonata"
siguióle Metastasio;
"alla" non "della" in il Programma di Verona
la vieja mano de estilista conservando todavía su habilidad
y el agua refluyendo de aquel lado del lago
es silenciosa como nunca en Sirmio
bajo los arcos
Foresteria, Salò, Gardone
para soñar la república. San Sepolchro,
los cuatro obispos en metal,
lamidos por la llama, entre la ruina, la fede,
relicarios vistos en el altar.
"Alguien a quien podamos culpar si metemos la pata"
La cabeza lisa de Goedel en medio de aquello,
el hombre de Naxos más allá de Fara Sabina
"si se quiere quedar por la noche"
"es verdad que solo hay un cuarto para todos"
"el dinero no es nada"
"no, no hay que pagar nada por ese pan"
"ni por la minestra"
"Aquí no quedan más que mujeres"
"La he cargado hasta aquí, la conservaré" (il
zaino) (la mochila)
No, no te harán nada.
"Uno que dice que es americano"
una forma inmóvil en la baranda, Bologna
"Gruss Gott," "Der Herr!" "Tatile ist gekomen!"
Lento ondular de largas banderolas

Roma profungens Sabinorum in
terras

y construyeron la ciudad de cuya noble fama
el pueblo latino tomado ha su nombre [1]
llevando sus dioses a Lacio
salvando las chucherías
"Antes de que él sus dyoses truxera a Lacio"
"cada uno en el nombre"
en quien están las voces, teniendo las manos en la rienda
sin ser oscurecida la palabra de Gaudier
ni la del viejo Hulme, ni la de
Wyndham,
Mana aboda.
El toque de sadismo en su nuca
tiñendo la justicia, "Steele (acero) ese si que es un terrible
nombre"
dijo el alegre negro reflexivo
Blood y Slaughter [2] para ayudarle
esgrima dialogada en la alcantarilla
Tan derecho como el palo de los bancos para zambullir brujas [3]
"tiene su orgullo"
en llegando a los "estados" se puede comprar
No quieras hacerlo aquí
el buho barbado mallando
Pallas Δίκη sosténme
"la definición no puede encerrarse bajo la tapa de una caja"
¿pero si se borra la gelatina en que está el registro?
"en el cual no hay persona responsable
que tenga un nombre de pila, apellido y dirección"
"no un derecho sino un deber"
esas palabras aun quedan sin cancelar,
"¡Presente!"

y mierda para los monopolistas
toda la cáfila bastarda
Acabó con el comercio de esclavos, hizo florecer el desierto
y amenazó a los cerdos prestamistas
Sitalkas, doble Sitalkas
"no el sacerdote sino la víctima"
dijo Allen Upward
sabíamos que algo andaba mal, cuando él (Pellegrini)
dijo: el dinero está ahí
Conocimiento perdido con Justiniano, y con Tito y Antonino
("la ley rige el mar" es decir lex Rhodi)
que el estado tenga provecho de la desgracia privada
¡No! O la historia de la propiedad
a Rostovseff (¿es Rostovseff?)
nada peor que un gravamen fijo
promedio de varios años
Mencius III, 1. T'ang Wan Kung
Capítulo 3 y verso 7
Se bienvenido, Oh cricket mi grillo, pero no debes
cantar después del toque de queda.
Gorra quattrocento del guarda
o-jon dit que'ke fois au vi'age
qu'une casque ne sert pour rien
'jien de tout
Cela ne sert que pour donner courage
a ceux qui n'en ont pas de tout
Conque Salsburgo se reinaugura
Qui suona Wolfgang grillo
Po viola da gamba
uno pudiera hacerlo peor que abrir una cantina en el lago de Garda
así que uno piensa en
Tailhade y "Willy" (Gauthier-Villars)

y de Mockel y la Wallonie . . . en casque
de crystal rose les baladines

con las pastelerías en el Nevsky
y Sirdar, Armenonville o los lanchones Kashmiri
en casque de crystal rose les baladines
trastornó la casa de Monsieur Mozart
pero dejó la puerta de la nueva sala de conciertos
Y entonces dijo, con la vista en las columnas firmadas en San Zeno
"¿cómo carajos vamos a tener arquitectura
cuando pedimos columnas
por gruesa?"
mármol rojo con una gaza de piedra alrededor, cuatro columnas
y Farinata, de rodillas en el cortil,
construído como Ubaldo, ésa es raza,
la sonrisa del Can Grande como la de Tom Cochran
"E fa di claritàl'aer tremare"
así escrito, y conservado (o era) en Verona
Así que nos sentamos ahí cerca de la arena,
afuera, Thiy e il decaduto
el puño de encaje caído sobre sus nudillos
rumiando La Rochefoucauld
pero el programa (Cafe Dante) un programa literario 1920 o
por ese año ni se publicó ni se ejecutó
Griffiths dijo, años antes de eso, : "No se les puede
mover con
una cosa fría como la economía Estoy juramentado a no
venir aquí (Londres) al Parlamento"
Aram vult nemus
como bajo los altares de lluvia
preguntando cómo descubrir ilusiones (confusiones)
"Quiso Kao-yao y los ladrones desaparecieron."
"Quiso I Yin y los ladrones se fueron arrastrando"

2 horas de vida, supo cuando se fueron
que habría una pelea endemoniada en el senado
Lodge, Knox contra los embrollos mundiales
Dos con él en toda la cámara contra la constricción de Baco
propusieron derogar esa condenada enmienda
Número XVIII
Sr. Tinkham
Ginebra el estercolero de los usureros
Franchutes, ingleses, con unos cuantos chulos
holandeses
como adorno principal en el prefacio de las extorsiones
y la suciedad de costumbre
para los detalles ver el cuidadoso volumen de Odon
, es decir, para unos cuantos de los detalles
más obvios,
el hedor de raíz siendo la usura y METATHEMENON
y el regreso de Churchill a Midas difundido por su mentidero.
"Ya no son necesarios," los impuestos ya no
son necesarios
en la forma antigua si ello (el dinero) se basa sobre el trabajo
realizado
dentro de un sistema medido y calibrado a humanas
necesidades
dentro de la nación o sistema

y cancelado en proporción
a lo que está usado y gastado
a la Wörgl. Dijo que tendría que pensarlo
pero le colgaron muerto de los talones antes de que su
pensamiento en propósito
entrara en acción eficientemente

"Por un cerdo"," dijo Jepson, "por una mujer"." " Por las
infamias de
usura,
"El robo de la Yegua",[4] " "casûs bellorum, "guantes de púgil"
cantó el Sr. Wilson, Thomas, no Woodrow, el heredero vivaz
de Harriet
(los honores dos veces con las botas puestas,
ese fué Wellington)
y si el robo es el motivo principal en el gobierno
en grande
con toda seguridad habrá latrocinios menores
Mientras los socialistas usan sus accesorios como espantajos
para evitar que el hombre piense en la creación del dinero
las costumbres de muchos hombres videt et urbes πολύμητις
ce rusé personnage, Otis, entonces Nausikaa
llevó la ropa al río o cuando menos fué a ver que las
criadas no aflojaran
o se sentaba al balcón
en Bagni Romagna sabiendo que nada podía pasar
y mirando irónicamente al viajero
Casandra tus ojos son como los de los tigres
la luz no los traspasa
comiendo loto, o si no exactamente el
loto, el asfódelo
Ser gentildonna en un pueblo perdido en las montañas
en un balcón con reja
con una criada detrás de ella
como sería en un enredo de Lope de Vega
y alguien pasa, no solo,
No hay amor sin celos
Sin secreto no hay amor
ojos de doña Juana la Loca,

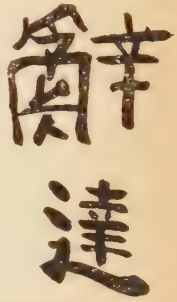
la sombra de Cunizza al triedro y ese presagio
en el aire
que quiere decir que no pasará nada que sea
visible para los sargentos
Tre donne intorno alla mia mente
pero por lo que toca a la conversación inminente,
aburrimiento de ese romano en la escalera de Olivia
en su visión
ese ángulo de piedra todo su escenario .
con la balaustrada, un
antípoda
y por lo que toca a la solidez de los bueyes blancos en todo esto
tal vez solo el Dr. Williams, (Guillermo Carlos)
podrá comprender su importancia,
su bendición. El hubiera incluído la carreta.
La sombra del pico de la tienda camina sobre la estaca de su
esquina
marcando la hora. La luna hendida, sin una sola nube más acá
de Lucca.
En la primavera y el otoño
En "la primavera y el otoño"
no
hay
guerras
justas

LXXIX

Luna, nube, torre, una mancha del battistero todo de una
[misma blancura
montón de tierra como en el intercalado de Del Cossa
"no pienses que ganarías si su caricia más leve
se empañara en mi mente
No te hubiera amado ni la mitad de lo que te amo
Si no amara a todas las mujeres"
Así se reinaugura Salsburgo
encendió una llama en mi pensamiento que los años
¡Amari==li Am———ar—i—li!
y su pelo encanecido porque le perdió
y ella aun no llegaba a los treinta años.
En el día de su boda y luego así, para la próxima vez,
en la Spielhaus,
... pudo haber sido a los dos años.
O Astafieva por dentro de las puertas callejeras del Wigmore
y no la hubiera conocido
(sin duda hubiera incluído la carreta)
presente el Sr. G. Scott silbando Lili Marlene
con positivivamente menos talento musical
que el de cualquier otro hombre de color
que yo haya encontrado
pero bonachón y con buen humor
(a Goedel in memoriam)
Cabeza lisa que me salvó de un caos
y me dicen que G. P. ha pasado por todo como un pez •
Où sont? ¿y quien saldrá a la superficie?
Y Pétain no había de ser asesinado 14 a 13
después de seis horas de discusión

Indubitablemente, indubitablemente re / Scott
me gusta tener cierto número de "morenos" en mi paisaje
como el / "no diga' a nadien que yo te hice esa mesa"
o Whiteside:
"de vera' que me gu'tan lo' perro',
te voy a lavá' "
(no, no al autor sino al can en cuestión, que se resiste)
con 8 pájaros en un alambre
o más bien en 3 alambres, Sr. Allingham
El nuevo Bechstein es eléctrico
y el graznido de la alondra ha pasado de estación
mientras que la vista de un negro bueno nos alegra
los malos no le miran a uno a la cara
La gorra del guarda quattrocento pasa *a cavallo*
a caballo por un paisaje Cosimo Tura
o, como algunos creen, Del Cossa;
corriente arriba a espulgarse y corriente abajo para lo mismo
hacia el mar
distintos piojos viven en distintas aguas
algunas mentalidades derivan placer del contrapunto
placer del contrapunto
y el Beethoven ulterior al nuevo Bechstein,
o en la Piazza S. Marco por ejemplo
encuentra cierta concordancia en tamaño
no en la sala de conciertos;
¿será ese el mayor pontificio sudando la gota gorda con la
tambora?
¿qué castrum romanun, qué
"entró al cuartel de invierno"
está bajo nosotros?
mientras el caballo joven relincha contra las tubas
al contender por ciertos valores
(Janequin per esempio, y Orazio Vechii o el Bronzino)

Bellaquería griega contra Hagoromo
Kumasaka contra la vulgaridad
apenas fuera de la Tróade
los muy necios atacaron Ismarus de los cicones
4 pájaros en 3 alambres, un pájaro en uno
la impresión del cuño depende
en parte del material que se estampa
el molde ha de contener lo que en él se vierte
en
el discurso
lo que importa es
hacerlo inteligible e poi basta
5 de ellos ahora en 2
en 3; 7 en 4
así, fulano de tal
y el cambio en la forma de escribir cancioneros
5 en 3 aulentissima rosa fresca
así han legado la iglesia superior en Assisi
pero los Goncourt derramaron cierta luz sobre
la revolución francesa
"estaciona tu yip allá"
la bandera de cáscara de tocino [1] alias las armas de Washington
flota allá sobre el fondo de Ugolino
en San Stefano dei Cavalieri
Dios bendiga la Constitución
y la *salve*
"y su valor legal"
ese es el meollo del asunto
y malditos sean los pervertidores
y si Attlee trata de hacer lo que Ramsey
"Dejad al Duque, (Wellington) apañad el oro"
"en menos de una época geológica"



y la flota que triunfó en Salamina
y Wilkes fijó el precio por pieza de pan
ἦθος
Athene pudo haber tenido mayor atractivo sexual
caesi ocula
"Perdonadme, γλαύξ"
("Dejarlo, no soy un tonto.")
¿pero?
"El precio es de tres altares, multa."
"estaciona tu yip allá'
2 en 2
¿cómo se llama ese cabrón? D'Arezzo, Gui d'Arezzo
anotación
3 en 3
ciacchierona el pájaro amarillo
descansar 3 meses en botella
(auctor)
por los dos senos de Tellus
benditos sean mis botones, un auto del estado mayor,
si come avesse l'inferno in gran dispitto
Capaneus
con 6 en 3, colas de golondrina
como los senos de Elena, una copa de oro blanco
2 copas para 3 altares. Tellus γέα feconda
"cada uno en el nombre de su dios"
hierbabuena, tomillo y albahaca,
el potro relincha contra el sonido de la tambora de la banda;
a ese adminículo y a la protección y matanza
(de ambas partes) in memoriam
"Carajo! ¿qué no descansan cuando suena el silbato?
y si la Corte no es el centro de la cultura...

en breve el moco de la peyorocracia . . .
oropelesca
viejas (de Crevel) gordas y puntillosas
y caballos de cría viejos, gordos y resoplones
"medio muerto por arriba"
Mi querido William B. Y. tu 1/2 fué muy moderado
"cerdo pragmático" (si goyim) servirá por 2 tercios de ello
para no hablar de la inversión de fondos en el Tú-y-yo
y cosas parecidas
armas pequeñas y productos químicos
mientras que el Sr. Keith se acerca más a lo de Donatello
Oh lince, mi amor, mi amor lince,

Vigila la olla de mi vino
Guarda bien mi alambique montañés
Hasta que el dios entre bien en este whiskey,
Manitú, dios de linces, recuerda nuestro maíz.
Khardas, dios de camellos
¿qué diantres haces aquí?
Ruego me perdones . . .
"Preparaos para salir de viaje"
"Yo . . ."

"Preparaos para salir de viaje."
o para contar ovejas en fenicio,
¿Cómo ha de estar lejos si se piensa en ello?
De modo que dijeron a Lidya: n-o, tu guarda personal no es el
verdugo del pueblo
el verdugo no está aquí de momento
el fulano que va al lado de tu cochero
es simplemente un cosaco que ejecuta . . .
Lo cual siendo así, ella asiendo al querido H. J.
(Sr. James, Henry) literalmente por el ojal . . .

en aquellos contornos tan consagrados
(un jardín en el Templo, no menos)
y diciendo, *al fin,* lo que debía
a saber: "Cher maître"
a su chaleco a cuadros, la Princesa Bariatinsky,
como las colas de pescado dijeron a Odiseo, ἐνὶ Τροίῃ,

La luna tiene una mejilla hinchada
y cuando el sol matinal alumbró los estantes y batallones
del Oeste, nube sobre nube
el viejo Ez dobló sus mantas
Ni Eos ni Héspero han sufrido daño de mis manos

Oh lince, despierta a Sileno y a Casey
agita las castañuelas de las basárides,
el bosque de la montaña está lleno de luz
la cresta arbórea dorada al rojo
¿Quién duerme en el campo de los linces
en el huerto de las meliadas?
(con grandes ojos azules de mármol
"porque le gusta", el cosaco
Salazar, Scott, Dawley en la lista de enfermos
Polk, Tyler, la mitad de los presidentes y Calhoun
"La revancha contra los capitalistas" dijo Calhoun acerca "del
Norte"
ah sí, cuando las ideas eran más claras
deudas con la gente de la ciudad de N. Y.
y en la colina de las meliadas
en el jardín cerrado de Venus
dormida entre linces apiñados
puso coronas sobre Príapo Ἴακχος, Κύθηρα,
arraigada en las equidades
¡Io!

y se puede ganar 5000 dólares al año
lo único que hay que hacer es un viaje tierra arriba
luego regresar a Shangai
y enviar un informe anual
acerca del número de conversos
Sweetland en la lista de enfermos
'ελέησον Kyrie eleison
cada uno bajo su higuera
o con el olor de hojas de higuera ardiendo
así debía ser el fuego en el invierno
con madera de higuera, con cedro, y piñones

Oh lince vigila sobre mi fuego

Así que Astafieva había conservado la tradición
desde Bizancio y antes de entonces
Manitú recuerda este fuego
Oh lince, aleja la filoxera de mis vides

Ἴακχε, Ἴακχε, Χαῖρε, AOI
"No comas de ella en el otro mundo"
Cuida que el sol y la luna bendigan tu comer
K..., K..., por las seis semillas de un error
o que las estrellas bendigan tu comer

Oh lince, guarda este huerto,
Guárdalo del surco de Ceres

Esta fruta tiene un fuego dentro,
Pomona, Pomona,
Ningún cristal más claro que las esferas de aquesta llama
¿qué mar más clara que el cuerpo de granada

que contiene la llama?
Pomona, Pomona,

Lince, guarda este huerto
Que se llama Melagrana
o el Campo de Granada
El mar no es más blanco en azur
Ni las Heliadas portadoras de luz

Aquí hay linces Aquí hay linces,
¿Hay ruido en el monte
de leopardo o basáride
o crótalo o de hojas que se mueven?

Citerea, aquí hay linces
¿Florecerá el chaparral?
En esta maleza hay un rosal
¿Rojo? ¿blanco? No, sino un color intermedio
Cuando la granada está abierta y la luz cae
atravesándola a medias.
Lince, cuídate de estas espinas de enredadera
Oh Lince, γλαυκῶπις emergiendo de los olivares,
Kuthera, aquí hay Linces y es de crótalos
el cascabeleo
Hay un despertar del polvo en las hojas viejas
¿Cambiarías rosas por bellotas?
¿Comerán los linces hojas de abrojo?
¿Qué tienes en ese frasco de vino?
¿ἰχώρ, para linces?

Meliada y basáride entre linces;
¿cuántos? Hay más, bajo las encinas,
Aquí estamos esperando la salida del sol

y la próxima salida del sol
por tres noches entre linces. Por tres noches
del robledal
y las enredaderas abundan entre sus ramas
enredadera alguna sin flor,
lince alguno sin cuerda florida
Meliada alguna sin frasco de vino
este bosque se llama Melagrana

Oh lince, sostén el sabor de mi sidra
Guárdala, clara, sin nubes

Yacimos aquí entre calicantos y espadañas
Las heliadas están prisioneras entre rosales silvestres
El olor del pino se mezcla con hojas de rosa
Oh lince, sé múltiple
de piel moteada y oreja aguzada.
Oh lince, ¿se te han vuelto
amarillos los ojos,
con piel moteada y oreja aguzada?

Ahí dentro está la danza de las basárides
Ahí dentro los centauros están
Y ora Príapo con Fauno
Las Gracias han guiado a Ἀφροδίτην
Diez leopardos su célula tiran
Oh lince, guarda mi vid
mientras la uva se hincha bajo la hoja
de parra
Ἥλιος ha llegado a nuestra montaña
hay un rojo fulgor en la alfombra de
agujas de pino

Oh lince, guarda mi vid
mientras la uva se hincha bajo la hoja
de parra

Esta diosa nació de la espuma del mar
Más ligera que el aire bajo el Héspero es
δεινὰ εἶ, Κύθηρα
terrible en resistencia
Κόρη καὶ Δήλια καὶ Μαῖα
trino como praeludio
Κύπρις Ἀφρόδιτη
un pétalo más ligero que la espuma del mar
Κύθηρα
aram
nemus
vult
Oh puma, a Hermes sagrado, Címbice, sirviente de Helios

LXXX

"No he cometido ningún crimen federal,
solo una ligera falta"
De este modo el Sr. A. Little o quizás el Sr. Nelson, o
Washington
al reflexionar sobre los caprichos de nuestra emergente θέμις

Amo ergo sum, y justamente en esa proporción
Y la muerte de Margot se tendrá por el fin de una era
y el querido Walter estaba sentado sobre los despojos de
Finlandia
buena cantidad de blanco polar
pero con el gas cortado.
Debussy prefería aquella ejecución de su música para piano [1]
esa también fué una era (el Sr. Rummel)
una era de croissants
luego una era de *pains au lait*
y falta el nudillo de eucalipto
"¡Come pan, niño!"
ésa también fué una era, y pan español
se hacía de grano en esa era.
Senesco.
Sed amo.
Madri', Sevilla, Córdoba,
había grano parejamente en el pan de aquella era.
Senesco sed amo
Gervais debe haber puesto leche en su queso
(y la fatiga mortal de la acción pospuesta)
y "Las Meninas" colgaban en un cuarto solas
y Felipe a caballo y sin caballo y los enanos
y Don Juan de Austria
Breda, la Virgen, "Los Borrachos"

¿están todos ahora en el Prado?
¿y "Las Hilanderas"?
¿Todavía venden latón tan viejo en "Las Américas"
con el viento que sopla caliente de las ciénagas
o con el calosfrío mortal de las montañas?
y como Symons recordando a Verlaine en el Tabarín
o Hennique a Flaubert
Nada salvo la muerte, dijo Turgenev (Tiresias)
es irreparable
ἀγλαος ἀλάου πόρη Περσεφόνεια
Todavía tiene su mente entera
Pero perder la fe en una colaboración posible
Levantar el muro de marfil
o estar cuando se levanta el coral,
al acercársele el pez piloto
(le darán un tiro a X———y)
o el boca de ballena por querer una liga norteña
por exigir una coalición Escandinava Nórdica
inexorable
esto viene del cielo
la urdimbre
y la trama
con un cielo mojado como el océano
fluyendo con pizarra líquida
Pétain defendió a Verdún mientras que Blum
defendía un bidet
y barras rojas y blancas
contrastaban más claramente sobre el fondo pizarra
que contra distancia cualquiera
el campo de azur se licúa con el fluir de las nubes
Comunicar y luego detenerse, ésa es la
ley del discurso
Ir lejos y llegar a un fin

simplex munditiis, como la cabellera de Circe
tal vez sin el munditiis
como la diferencia entre la página titular en el viejo Legge
y una porción de la labor elegante de bordado fino
Quisiera saber como era la caligrafía de Tsu Tsze
dicen que ella era capaz de hacer bajar a las aves de los árboles,
eso si que era imperial; pero hacía estropicios en
el palacio
como algunos dicen: un bosque oscuro
la urdimbre y la trama
que viene del cielo
"Caramba" dijo Confucio:
Este asunto de la Nancy del Sur
y por lo que toca a las veleidades de nuestro amigo
el Sr. Hartmann,
Sadakichi unos pocos más como él,
si ello fuera concebible, hubiera enriquecido
la vida de Manhattan
o de cualquier otro pueblo o metrópoli
los textos de su obra inicial probablemente se han perdido
con la pérdida de los periódicos de vida precaria
y nuestro conocimiento de Hovey,
Stickney, Loring,
la legión perdida o como ha dicho Santayana:
"Sencillamente murieron. Murieron porque
simplemente no pudieron soportarlo."
Y Bliss Carman "parecía una baya arrugada"
20 años después
a Whitman le gustaban las ostras
cuando menos creo que eran ostras
y las nubes han hecho un seudo-Vesubio
de este lado de Taishan
Nenni, Nenni, ¿quién tendrá la sucesión?

A esta blancura, Tseng dijo
"¿Qué se podrá añadir a esta blancura?"
y en lo que toca al pobre Benito
uno tenía un imperdible
uno tenía un pedazo de cuerda, uno tenía un botón
todos ellos tan por debajo de él
a medio cocer y aficionados
o simples canallas
Vender a su país por medio millón
esperando birlarle más al pueblo.
Compraron el lugar al conserje
que no pudo hacer entrega
pero por otra parte énfasis
un error o exceso de
énfasis
el problema después de cada revolución es qué hacer con
los pistoleros
como el viejo Billyum descubrió en Irrlanda
¡en el Senado, por Dios! o antes
los pistoleros pisoteaban miis sueeños
Oh mujer con formas de cisne,
Los pistoleros pisoteaban mis sueños
¿Por qué él (Padraic Colum)
no habrá seguido escribiendo poesía a ese voltaje?
"Cuando le eches mano a uno de sus billetes de banco
(es decir, un billete de Ulster) quémalo"
dijo uno de los senadores
haciendo planes para la conquista de Ulster
Esto lo dijo en el Senado Irrlandés
mostrando una excelente comprensión de...
tal vez de nada,
Si un hombre no se sienta de vez en cuando en el Senado

¿cómo podrá penetrar la mente oscura de un
senador?

y allá abajo han estado teniendo su Palio
"¡Torre! ¡Torre! ¡Civetta!"
y espero que no hayan destruído el
viejo teatro
mediante restauraciones, y por giribizzi de la última parte
[del Renacimiento,
dove è Barilli?
"De este calvario no vamos a descender", dijo el *prete*
sobre la banca durísima esperando los caballos
y la parada y el carrocchio y el juego de banderas
y el arrojar de las banderas de la contrade
"por cuatro horas más".
"Non è un hontrada è un homplesso."
explicó un perito a un inexperto
re / los vestigios de los gremios o *arti*
donde dicen: hamomila de hampo
y la Osservanza es aplastada
y el mejor de la Robbia convertido en astillas
¿y cerca de qué? Li Saou
y el frente del Tempio, Rimini
No noz llevará veinte añoz
para aplaztar a Muzolini
y la guerra económica ha empezado
35 via Balbo
(Napoleón, etc.) Desde Waterloo
nada etc. ¡Dejad al duque, coged el oro!
acción bastante esporádica
"Nunca se usará en nuestro país
sino en el extranjero para aumentar el
etc. de los prestamistas", los, este . . . inversionistas

y está enterrado en la plaza roja de Moscú
junto con Andresito Jackson, Napoleón y otros.
Hay, de acuerdo con algunos autores, una resurrección parcial
de cadáveres
en el día de difuntos en el Cairo
o tal vez en todo Egipto
en identidad pero no átomo por átomo
pero los Saduceos apenas dan valor
a la versión del Sr. Eliot,
Resurrección parcial en el Cairo.
Beddoes, creo, lo omite.
El hueso *luz,* creo que fué su punto de partida
Curioso, verdad, que el Sr. Eliot
no haya concedido más tiempo al Sr. Beddoes
(T. L.) príncipe de pompas fúnebres
"donde nadie puede hablar su idioma
almacenado por siglos"
para sacar del fondo una masa de algas
(y perlas)
o el olor de eucaliptos o desecho del mar
cara de gato, croce di Malta, figura del sol
a cada árbol su propia figura y sabor
"Hot hole hep' cat" [2]
o palabras de volumen parecido
para ser reconocidas del condenado-de-Dios
o condenado-de-hombre recluta
Gato noctámbulo no toques mis duros caramelos
de ninguna manera son comida de gato
si tuvieras inteligencia
vendrías aquí a la hora de las comidas
cuando la carne abunda

pues no sabes comer ni manuscritos ni Confucio
ni siquiera las escrituras hebreas,
salte de esa caja de tocino
contrato W, II o o 9 o
ahora usado como guardarropa
ex 53 libras de peso bruto
el vástago de eucalipto cara de gato
está donde no se puede alcanzar
Tonada: "gatillo sobre las teclas"
órgano de vapor por radio
acompañando al "Himno de batalla de la República"
donde el "vagón de miel" deje de apestar
y la nariz esté en paz
"mis ojos han"
pues si que *han*
visto gran parte de ello
hay bastante que ver
regularmente duro y a prueba de explosión
y el himno . . .
pues en contraste al jodido crooning
suscríbanme a un temporis acti
ΟΥ ΤΙΣ
ἄχρονος
ahora no hay más días
οὔ τις
ἄχρονος
el agua se resume por debajo del sello de la botella
Hasta que por fin la luna salió como azul de
[tarjeta
de Bingen sobre el Rin
redonda como el tonel de Perkeo

entonces la deslumbrante Eos fijó la mirada en la cara de la luna
(Jones portapistola con una rama de olivo)
hombre y perro
en el horizonte S. E.

y notamos que el perro precede al hombre en
[el occidente
como por supuesto en el oriente si el fulano en el
va hacia su derecha
"¿Por qué la guerra?" preguntó el sargento
[contrabandista de ron
"¡demasiada gente! cuando llega a haber demasiada
es preciso matar a algunos"
"Pero a no ser por Kuang Chung," dijo Confucio
"aún seguiríamos abotonándonos las chaquetas al revés".
el nivel de la educación política en nuestros
eminentes ejércitos
quizás aún no se determine ma
così diccesi per l'aer maligno
on doit le temps ainsi prendre qu'il vient
o escribir diálogo porque no hay
nadie con quien conversar gentle reader
llevar las ovejas a pacer
traer a vuestro g. l. (amable lector) a la nutrición
querido lector el meollo del discurso
apartar a los animales

Conque al salir de América me traje $80
y de Inglaterra una carta de Tomás Hardy
y de Italia un vástago de eucalipto

de la salita que sube de Rapallo
(si es que voy.)
"A S. Bartolomeo mi vidi col pargoletto,
Chiodato a terra colle braccie aperte
in forma di croce gemisti.
disse: Io son' la luna".
Coi piedi sulla falce d'argento
mi parve di pietosa sembianza
El joven Dumas llora porque el joven Dumas
tiene lágrimas
Las semillas de la muerte se mueven en el año semina motuum
volviendo a caer dentro del oleaje del mar
el culo de la luna ya consumido a mordiscos
[para ahora
semina motuum
"Con nosotros no hay engaño"
dijo la ninfa lunar immacolata
"Devolvedme mi capa, (*hagoromo*)."
Si tuviera las nubes en el cielo
como los nautilos llevados a la playa
en su holocausto
como vistaria flotando hacia la playa
con el mar vuelto del color del cobre
y esmeralda oscuro en la distancia
el joven Dumas tiene lágrimas a esta distancia del fin del año
En Efeso ella tuvo compasión de los plateros
revelando el paracleto
parada en la cúspide
de la luna et in Monte Gioiosa
como se levantan las alondras en Allegre
Cythera egoista
Pero si no fuera por Acteón
"de los estados de ánimo eternos ha desaparecido"

en Fano Caesaris por la sala larga sobre los arcos
olim de Malatestis

wan caritas ΧΑΡΙΤΕΣ

y cuando el mal gobierno prevaleció, como una flecha,
la niebla se alzó de la ciénaga
trayendo la claustrofobia de la bruma
más allá del vallado está el caos y la nada
Ade du Piccadilly
Ade du Lesterplatz
sus obras cual telarañas cuando la araña se va
incrustarlas con cristales con visos de sol
y en 40 años nadie sino el viejo Bellotti
"No hay oscuridad sino ignorancia"
había leído las palabras en aquel pedestal
"Las cosas que podría contaros", dijo, "de Lady de G!"
y de como pilló los faldones imperiales
del Acariciador a punto de serlo
y solo dos veces había recibido una pieza de tres peniques
una de Rothschild y otra de De Lara
y había traído alrededor de dos onzas de azafrán
para un risotto durante la primera tan enorme guerra
Jah, el pedestal del "Bardo" ist am Lesterplatz
en la ciudad de Londres
pero el tropo, como habrá observado el lector exacto,
no se encuentra en la edición de Sam Johnson
"El mal que hacen los hombres les sobrevive"
bueno, eso es de "Julio César"
a no ser que la memoria me falle
que cruzó el Rubicón allá cerca de Rímini
Donde está, o estaba, un arco de Augusto
"Quería pedirlo prestado de nuevo" dijo H. Cole.

"Yo pregunté ¿para qué? él creía que
haría uno semejante" entonces Horacio C. empezó
a comprar las pinturas de otro
cuyo nombre, a no ser Innes, se me escapa
Pero remedaba a un sultán
era el de Zanzíbar y levantó el pavimento en Bond Street
para compensar una sordera parcial
que, creía, le privaba de parte de los placeres de la vida
y persuadió a cierto australiano, o zelandés o sudafricano
a que se hincara a orar con él
afuera de los salones de té "Kardomah"
y también provocó una demostración callejera
en Soho por la entrada de Italia en la contienda en
el 19... ¿fué 15?
pase Napper, Bottom (corregir esto a Bottomly)
Gaddy en lista de enfermo
se le necesitará para culatas o necesita belladona
y en cuanto a la murria
yo solo conocí a un Aquiles en mis tiempos
y éste acabó en el Vaticano
Aníbales, Amílcares
en profusión casi todos humildes personas
"Alegre mujer" dijo el resplandeciente capitán de meseros
20 años después, es decir, después que la vieja Cata
había entrado resoplando, ardiendo de rabia
por los dares y tomares de la dueña de la casa
con un pensionado innominado
como estaba cerca de la calle Great Tichfield a una puerta de
[la cantina
"mujer casada, no se le podía engañar"
Arrancada del sacerdocio
lanzada a la inquietud, Ixion
Trinacrio de la isla de Man

Así el viejo Sauter
sala de enfrente llena de grandes fotos de Bismark
y Von Moltke
de manera que durante la guerra de los boeros Whistler solía
[venir
a hablar de estrategia
pero que él, Sauter, nunca
[pudo ver
el retrato de Sarasate
"como mosca prieta colgando pegada a esa tela"
hasta que un día, después de la muerte de Whistler,
creo que era Ysaÿe el que estaba con él
y vió el Whistler
por primera vez y exclamó:
¡Qué violín!
Se dice también que Homero era médico
que seguía los ejércitos griegos a la Tróade
así en Holland Park se "descolgaron" para golpear al Sr. Leber
(restaurantier) con gran disgusto de Monsieur Dulac
y un obrero se me "deja venir" en la calle Church (Terminal
[Kensington) y prorrumpe:
¡Erres alimán!
A lo que contesté: ¡Claro que no!
"Bueno puej ere alguna clase de forastero."
ne povans desraciner
Pero Tosch el gran ex-galgo
solía excitarse tremendamente
cuando le daban enormes bistés
en Tolosa
y por fín un día saltó
al centro mismo de la gran mesa del comedor
y se echó ahí como centro de mesa
cerca de la alacena amontonada a medias

de novelas de "Willy" etc.
en las viejas ediciones de a franco
y se podía oir la voz de papá Dulac
hasta el coro que hacía *pim* en el altar mayor
en los corales de Bach
tan claro como un balazo
y descargaba toda su vieja mercancía
de calicós de un golpe sobre los alemanes
después de dos años o más de estancamiento
fué donde Leber que el viejo Coronel Jackson
había dicho a Gaudier:
"mes compliments"
cuando Gaudier había dicho que pelearía por la patria si había
[guerra
pero que la anarquía era la verdadera forma de gobierno
(siendo, en cuanto yo lo pude entender, alguna forma de
organización sindical
Jackson a los 80 ofreció cocinar para los ejércitos de Ulster
"la bonne soupe fait le bon soldat")
y le preguntó a Yeats en una exposición vorticista:
"¿Tú también eres de la cofradía?"
Pero Dolmetsch murió sin saber jamás que Dulac
había roto y remendado el sostén a la tapadera
de uno de sus clavicordios, los clavicordios del propio Dolmetsch
pintados y entonados con aquel especial vermellón
[sagrado,
"Il est bon comme le pain"
dijo Mockel de "Willy"
(Gauthier Villars) pero yo no pude explicarle (a Willy)
lo que quería el Dial, y la "Iphigénie" de Gluck
fué representada en el jardín de Mockel
Les moeurs passent et la douleur reste.
"En casque de crystal rose les baladines"

Mallarmé, Whistler, Charles Condor, Degas
y el bar del Follies
como lo vió Manet, Degas: esos dos caballeros
atravesando 'La
[Concorde' o si se quiere
la tienda de trastos viejos de Judith
con la perpendicular silla de
[brazos de Théophile
se podía vivir en tal alojamiento
mirando los techos de París
Ça s'appelle une mansarde
Los viejos árboles cerca de la Rue Jacob
estaban apuntalados para que no cayeran
"à l'Amitié"
y M. Jean quería salvar aquel edificio
cómo se llama,
¿sería la antigua École Militaire?
"Il me parait", dijo su ama de casa
"un curé déguisé"
(este era Maritain)
y Natalie le dijo al apache:
vous êtes très mal élevé
y su compañero dijo: Tiens, ella te dice que...
y le dejaron su bolsa de mano.
y el jambe-de-bois puso ésta en alto
en un ángulo, digamos de 140 grados
y simuló que era un violín
mientras que la puta vieja de 60 años bailaba
una *hula*
con gran regocijo de aquella tabernucha
"Entrez donc, mais entrez,
c'est la maison de tout le monde"
(Esto a mi y a H. Liveright vers le Noël)

y tres muchachos pequeños en tres bicicletas
le pegaron en sus nalgas jóvenes al pasar
antes de que se repusiera de la sorpresa de la primera nalgada
ce sont les moeurs de Lutèce
donde también hay escasos vestigios de una arena
y le Musée de Cluny
¿Arena, o es un teatro romano?
y también había el tío William
trabajando en un soneto
[de Ronsard
y el heredero de la tinta pintando luces altas
y Monsieur C. que pagó, creo, cuentas de "La Falange"
y M. Arnold Bennet etc.
"Ah Monsieur" dijo el viejo Carolus (Durand)
"vous allez raser una toile?"
y después de Puvis había venido Carrière
(o-jon dit quelque fois au
[vi'age)
cuando eligieron al viejo Brisset Prince des Penseurs.
Romains, Vildrac y Chennvière y los demás
antes de que el mundo se diera a las guerras
Quand vous serez bien vieille
recordad que yo he recordado,
mia pargoletta,
y trasmitid la tradición:
puede haber honradez mental
sin talento preponderante.
Puede que yo haya visto un decaimiento de esa tradición
(joven negro descansando en su carretilla
en la parte sombreada del cagadero
me dice: La has cumplido, chico, la has cumplido (la
condena)
El muchacho blanco dice: ¿hablas yugoeslavo?)

y también cerca del Museo Británico lo servían mit Schlag
en aquellos días (pre 1914)
la pérdida de aquel café
significaba la pérdida de una era del M. B.
(Era del Museo Británico)
El Sr. Lewis había estado en España
las jóvenes prodigio del Sr. Binyon
pronunciaban la palabra: "Penthesilea."
Había figuras misteriosas
que emergían de recónditos escondites
y comían en el WIENER CAFE
que feneció con los banqueros, Jozeff puede haber seguido
a su emperador.
"Son los hijos encerrados dentro del hombre"
musitó el viejo Neptuno
"Laomedon, Ahi, Laomedon"
o más bien tres "ahis" antes del "Laomedon"
"Estaba" escribió el Sr. Newbolt, más tarde Sir Henry,
"la puerta detrás" y ahora se quejan de su cummings.
De modo que es al Sr. Binyon a quien debo, inicialmente,
el Sr. Lewis, Sr. P. Wyndham Lewis. Su perro dogo, yo,
como si fuera el perro dogo del viejo Sturge M, el perro
dogo del Sr. T. Sturge
[Moore, et
meum est propositum, es mi intención
in tabernam, o era, al café Wiener
aun no se puede comprar un plato de comida china en toda Italia
de ahí la débacle
"forloyn" dijo el Sr. Bridges (Roberto)
"las tendremos todas de vuelta"
refiriéndose a las palabras arcaicas, y hubo un excelente viejo
llamado Furnivall y el Dr. Weir Mitchell coleccionó

Y el club de Franklin Inn . . .
y los jóvenes se van a las colonias
pero siguen pagando sus cuotas
pero el viejo William tenía razón al sostener
que el desmoronamiento de una buena casa
a nadie aprovecha
(celta o lo que sea)
ni sucedería bajo Gesell y su sistema económico

Así como la cabeza roja de Mabel era algo de ver
digno de su estro
una lengua para los peñascos del mar o "Sligo en el Cielo"
o su, de William, viejo papá en Coney Island encaramado en un
[elefante
refulgente como el profeta Isaías
y J. Q. como si tuviera 8 años (Sr. John Quinn)
en el blanco

"¡Líquidos y flúidos!"
dijo el quiromántico. "¿Pintor?
bueno ¿qué eso no es líquidos y fluidos?" (Al venerable J. B.
barbado Yeats)

"un amigo", dijo el Sr. cummings", yo lo supe porque él
nunca me quiso vender ningún seguro

(con monumento a Warren Dahler el Cristo Colón de
Patchin) [3]

Aquí la tradición, como con Whitman en Camden
y una placa 596 Ave. Lexington,
24 E. 47th.,
con Jim frente al tablero de damas cerca de la jaula de los plátanos

"Madera de aspecto raro, James", dijo la tía F.
"parece como si ya se la hubiera quemado"
(incendio del
[Windsor) [4]
"Parte del techo señora."
¿habrá algún museo que
contenga una de las camas plegadizas de aquella época?
Y ahora, ¿por qué? Regents Park
donde estaba la maison Alma-Tadema
(con una fuente) o Leighton House
si a esas vamos?
y la masa de reliquias prerrafaelitas
en un baúl en un sótano tapiado en Selsey
"Súbelo al baño" (refiriéndose a Swinburne)
"Hasta Tennynson quiso salirse
por la chimenea."

lo cual supongo, fué lo que él, Fordie, quiso que yo imaginara
cuando me llevó a Miss Braddon
(quiero decir el escenario) en Richmond
Pero aquella Nueva York que he encontrado en Périgueux
si com' ad Arli
en pos del sarraceno
Como "la rendición de Breda" (Velázquez)
fué precedida en fresco en Aviñón
y cavals armatz con lanzas perpendiculares
y el barbarroja remendaba el
zapato de su hijita
" "¡Me Hercule! c'est nôtre comune"
("Borr," [5] no precisamente Altaforte
con tanta dignidad
y en Ventadour y en Aubeterre
o donde ponían mesas cerca de pequeños ríos,

y la orilla del río se pierde en hierba
(El tío George no podía identificar el lugar en ese
[camino
porque el camino había sido dinamitado del lado de la montaña
pero trepó cerca de 200 gradas de la torre
para ver lo que había visto a través del techo
de un granero que ya no estaba en pie
sul Piave
donde él había disparado aquel howitzer,
y el ojazo que dió con él
a su nivel era el ojo de una jirafa
en el alba, en su nido, cazando leopardos.

"La pose" dijo "es el truco de un taxidermista
la cobra no es un constrictor
y no se enroscaría en torno de la mangosta."
Pero sobre el tema de la tortuga
no quería creer que pudiesen volar,
y el obispo entabló juicio por calumnia
(Creo que por medio millón pero, al fin, no
llevó el asunto a los tribunales)

para entonces el tío George computaba
la energía en kilovatios del conde Volpe
del dato proporcionado por su nuca vista en el Lido Excelsior
y en ese año, donde Florián, Sir Ronald
había dicho: el Negus no es un mal tío.
En verdad la cierva blanco leche para su prima [6]
me recuerda el Banco de Egipto
y las barras de oro
en el palacio del viejo Menelik y los mostradores de caoba
y labor de escritorio en la sucursal de, sería, Alejandría
dejada allí por Pea (Enrico)

¿y sería posible encontrar todavía a Whitcomb Riley en una
antología pretenciosa?

Nancy ¿dónde estás?
¿A dónde se va toda piel fina y las sedas bordadas en oro?
y el dibujo ondulado corre en la piedra
sobre el alto parapeto (Excideuil).
El Monte Segur y la ciudad de Dioce
Que tous les mois avons nouvelle lune
¿Qué diablos ha Herbiet (Christian)
hecho con su pintura?
¿Fritz aún rugiendo en treize rue Gay de Lussac
con su cabeza de piedra todavía sobre el balcón?
Orage, Fordie, de Crevel demasiado pronto llevados

de mis soledades vengan

estuvo allí hasta que Rossetti lo encontró como saldo
a cerca de dos peniques
(Citerea, en la lancha de la luna, ¿a dónde?
¿como es que tienes a la media luna por carro?

¿o cayeron por su gusto impreciso en la música?
"¡Ea! ¡fuera con esa música matemática!"
Dijo el Kommanddant cuando Münch ofreció Bach al regimiento
o Spewcini el demasiado humano
amado en la península italiana
por razones muy explicables
de tal manera que hasta yo puedo tolerar ahora
man seht pero con la pérdida de criterios
y el viajero cuasi tenor me explicó:
bueno, las óperas en el repertorio corriente
han sido seleccionadas, hay una razón

Les hommes ont je ne sais quelle peur étrange,
dijo Monsieur Fulano, de la beauté

La beauté, "La belleza es difícil, Yeats" dijo Aubrey Beardsley
cuando Yeats preguntó por qué dibujaba horrores
o cuando menos no Burne-Jones
y Beardsley sabía que se estaba muriendo y que tenía que
tener éxito rápidamente

de ahí: no más B-J en su obra.

Tan dificilísima, Yeats, la belleza tan difícil.

"Yo soy la antorcha" escribió Arthur "ella dice"
en la lancha de la luna βροδοδάκτυλος Ἠώς

con el velo de nube ligera ante ella
Κύθηρα δεινὰ como una hoja arrastrada en la corriente
ojos pálidos como sin fuego

todo lo que sabía Sandro, y Jacopo
y que Velázquez nunca sospechó
perdido en la carne morena de Rembrandt
y la carne cruda de Rubens y Jordaens

"Esto solo, cuero y huesos entre tú y τὸ πᾶν"
(*toh pan*, el todo)
(el comentario de Chu Hsi)
o el hueso *luz*
como la semilla del grano y los bíceps
libros, armas, hombres, como con Segismundo

y de los retratos de nuestro tiempo Cocteau por Marie Laurencin
y la Miss Alexander de Whistler
(y las tres damas gordas por Sargent,
[adversamente)
y el retrato de alguien de Rodenbach
con un fondo
como si pudiera ser L'Ile St Louis por su serenidad, bajo los
[puentes de Abelardo
porque esos árboles son Elysium
por su serenidad
bajo los puentes de Abelardo πάντα ῥεῖ
porque esos árboles son la serenidad

como había caminado bajo los altares de lluvia
o bajo los árboles de su soto
o sería bajo sus parapetos
en su movimiento había quietud
como piedra gris en los Elíseos
o había sido en el Monte Segur
y fué el viejo Spencer (, H.) quien primero me declamó la Odisea
cabeza con la forma de la de Bill Shepard
¿sobre el muelle de qué Siracusa?
¿o qué mesa de tennis
cerca de qué pinar?

cuidado y astucia al formar ligas y alianzas
que de nada sirven contra el decreto
la locura de atacar esa isla
y de la fuerza ὑπὲρ μόρον

"con una mentalidad así es uno de los nuestros"
Favonus, vento benigno
Je suis au bout de mes forces/

Que desde las puertas de la muerte,
que desde las puertas de la muerte: Whitman o Lovelace
encontrados en el asiento del cagadero, hasta eso,
en una edición barata! (y gracias al profesor Speare)
¿has volado en un mar de pistas de aterrizaje
a través de una eternidad de nada,
cuando la balsa se rompió y las aguas me cubrieron?

Immaculata, Introibo
por los que beben de la amargura
Perpetua, Agatha, Anastasia
saeculorum

repos donnez à cils
senza termine funge Immaculata Regina
Les larmes que j'ai creées m'inondent
Tard, très tard je t'ai connue, la Tristesse,
Yo he sido duro como la juventud, sesenta años

si la calma sigue a la tempestad
que las hormigas parecen vacilar
cuando el sol matutino coge sus sombras
(Nadasky, Duett, McAllister,
también Comfort en Servicio Culinario mención especial
en lista de enfermos Penrieth, Turner, Toth hieri
(sin fortuna y con nombre en el porvenir)
Bankers, Seitz, Hildebrand y Cornelison
Armstrong mención especial Servicio Culinario
White gratia Bedell gratia
Wiseman (no William) africanus
con una antorcha humeante a través del inacabable
laberinto del souterrain
o recordando a Carleton dejadle celebrar a Cristo en el grano

y si se apalea al "gato del maíz"
Demeter ha yacido en mi surco
Este viento es más ligero que plumón de cisne
el día no se mueve para nada
(Zupp, Bufford y Bohon)

hombres sin fortuna y con un nombre en el porvenir

su casco se usa como bacinica
este casco se usa para mi pediluvio
Elpenor puede contar las peladillas bajo Zoagli
Pepitone desperdiciaba dentífrico
mientras yo yacía cerca del resumidero
la opinión del guarda (acerca del ejército) es más baja que
[la de los
prisioneros
o. t. a.[7]

Oh quien estuviera en Inglaterra ahora que Winston está fuera
Y es posible la duda
Y el banco puede ser de la nación
Y los largos años de paciencia
Y las vacilaciones de los laboristas
Hayan dejado que lleguen los víveres a casa
para ver como resbalan y desfilan
ver como van a tratar de esconder
el verdadero portento
Observar un rato desde la torre
donde moscas muertas yacen en capas sobre
[la vieja Carta
olvidada, oh, bien olvidada
pero confirmando la primera de Juan,

y todavía allí si se encarama uno sobre vigas de desván
para mirar sobre los campos: ¿están cultivados?
¿está habitada, como podría estarlo, la vieja terraza
con una colonia numerosa
si el dinero circulara libremente otra vez?
la Inglaterra de Chesterton de ha-sido y por-qué-no,
o es toda orín, ruina, impuestos sobre las herencias e hipotecas
y el gran patio de los carruajes vacío

y más cuadros vendidos para pagar
[impuestos

Cuando un perro es alto pero
no tanto así
ese perro es un Talbot
(¿un cuanto largo de calcañar?)
Cuando un cabo tiene la mitad de la altura de un cabo entero
Ese cabo es un cabo pequeño
Que la espalda y costados estén descubiertos
y la vieja cocina permanezca como los monjes la dejaron
y el resto como el tiempo lo ha hendido.

(Solamente sombras entran en mi tienda
al pasar los hombres entre el sol
[poniente y yo,)
más allá del alambre de púas al oriente
una puerca con nueve puerquitos
Madre de familia como cualquier duquesa en el Claridge

Y en esa Navidad donde Mauricio Hewlett, de huésped,
Saliendo de Southampton
pasaron coches por docenas

y no hubieran registrado peso en una báscula
rodando, rodando
para Noel el verde acebo
Noel, Noel, verde acebo
Una noche oscura para el acebo

Eso sería la llanura de Salisbury, y yo no he pensado en
Lady Anne en estos doce años
ni de Le Portel
Qué pequeño el cuarto en cuarterones donde le apuñalaron
En su regazo, casi, La Stuarda
Si tuit li dolh ehl plorh el marrimen
para los leopardos y las plantagináceas

Los Tudor han desaparecido en verdad y todas las rosas,
Rojo-sangre, blanco-pálido que fulge al ponerse el sol
Grita: "¡Sangre, Sangre, Sangre!" contra la piedra gótica
De Inglaterra, como los Howard o Bolena saben.

Ni busca el pétalo carmín para inferir;
Ni es el botón blanco el inquisidor del Tiempo
Hurgando para saber si su raíz recientemente anudada
Se tuerce desde la cabeza de un York o panza de Lancaster;

O si un alma racional deba moverse, tal vez,
Dentro del tallo o yema veraniega para adelantar
El mayor alcance de la contrición, buscando en tí
Solo el olvido, no tu perdón, FRANCIA.

Mientras la nueva lagartija extiende sus manchas de leopardo
a lo largo de la hoja de hierba buscando el insecto del
[tamaño de una media hormiga
y el Serpentino se verá igual

y las gaviotas estarán tan aliñadas en la charca
y el jardín hundido y sin cambio
y sabe Dios que más queda de nuestro Londres
mi Londres, tu Londres
y si su verde elegancia
permanece de este lado de mi zanja pluvial
la lagartija gatuna almorzará con otra chuleta

puesta de sol grand couturier.

LXXXI

Zeus yace en el regazo de Ceres
Taishan es servido de amores
bajo Citerea, antes de la salida del sol
y dijo: *Hay aquí mucho catolicismo—(pronunciado catolizismo)*
y muy poca religión [1]
y dijo: *Yo creo que los reyes desaparecen* [2]
Ese fué el Padre José Elizondo
en 1906 y en 1917
o cerca de 1917
y Dolores decía: *Come pan, niño,* come pan, niño
Sargent la había pintado
antes de descender
(i. e. si es que descendió
pero en aquellos días hacía bocetos rápidos,
impresiones de los Velázquez en el Museo del Prado
y los libros costaban una peseta,
los candelabros de bronce en proporción
viento cálido venía de las ciénagas
y calosfrío de muerte de las montañas.
Y después Bowers escribía: "pero tanto odio,
que yo nunca concebí tal"
y los rojos de Londres no querían descubrir a sus "amigos"
(i. e. "amigos de Franco"
trabajando en Londres) y en el Alcázar
cuarenta años antes dijeron: vuélvete a la estación a comer
puedes dormir aquí por una peseta
cencerros de cabra sonaron toda la noche
y el ama sonrió: *"Eso es luto, ¡ja!"* [3]
"mi marido está muerto"
cuando me dió papel para escribir
con un borde negro de media pulgada o más,

digamos de cinco octavos, de la locanda
llamamos a todo extranjero "francés"
y el huevo se rompió en el bolsillo de Cabranez,
haciendo historia de esta manera. Basil dice
que sonaron tambores durante tres días
hasta que todos los parches se rompieron
(simple fiesta de aldea)
y por lo que hace a su vida en las Canarias . . .
Zarigüeya observó que la danza local del pueblo
se bailaba por los mismos bailarines en diferentes lugares
en política bienvenida . . .
la técnica de demostración
Cole estudió esto (no G. D. H., Horacio)
"Encontrarás" dijo el viejo Spire (André)
que cada uno de ese consejo (Crédit Agricole)
tiene cuñado.
"Tú el uno, yo los pocos"
dijo John Adams
hablando de miedos en abstracto
a su volátil amigo el Sr. Jefferson
(romper el pentámetro, ese era el primer empujón)
o como Jo Bard: nunca se hablan,
si es panadero y conserje visiblemente
es La Rouchefoucauld y de Maintenon audiblemente
"Te cavero le budelle"
"La corata a te"
En menos que una época geológica
dijo Henry Mencken
"Algunos cocinan, algunos no cocinan
algunas cosas no pueden modificarse"
'Ιυγξ... 'εμὸν ποτί δῶμα τὸν ἄνδρα
Lo que vale es el nivel cultural,
gracias a Benin por esta mesa hecha de caja de embalaje

"no le diga' a nadie que yo la hise"
de una máscara fina como cualquiera
[en Frankfurt.
"Te levantará del suelo,"
Ligero como la rama de Kuanon
"Y al principio desilusionado con la miseria
el desnudo y despatarrado muelle, pero entonces vió las
altas ruedas del carruaje
y se reconcilió."
George Santayana llegando al puerto de Boston
y conservó hasta el fin de su vida ese ligero cecear
del español
como una gracia casi impercetible
como en Muss y la *v* por *u* de Romagna
y dijo que el luto era un acto completo
repetido para cada nuevo condolente
subiendo a un clímax.
y George Horace dijo que él "cogería a Beveridge" (el senador)
Beveridge no quería hablar ni escribir para los periódicos
pero George le pescó acampando en su hotel
y asediándole al almuerzo desayuno y comida
tres artículos
y mi padre siguió azadonando maíz
mientras George se lo contaba,
atraviesa un terreno baldío
donde a veces se veía un conejo del campo
o tal vez solo uno escapado
¡AOI!
hoja en la corriente
en mis barras ninguna Althea

libretto

No obstante
Antes de que la estación muriera de frío
Llevada sobre un hombro de céfiro

Me levanté a través del cielo áureo
Lawes y Jenkyns guarden tu descanso
Dolmetsch siempre tu huésped sea,
¿Ha templado la madera de la viola
Para reforzar tanto la grave como la aguda?
¿Nos ha curvado la caja del laúd?
Lawes y Jenkyns guarden tu descanso
Dolmetsch siempre tu huésped sea,
¿Has creado ánimo tan aéreo
Para atraer la hoja de su raíz?
¿Has encontrado una nube tan ligera
Que no pareciera ni niebla ni sombra?

Entonces aclárame, dime bien
Si Waller cantaba o Dowland tocaba.

Tus dos ojos me mataron de repente
La belleza de ellos no aguantara

Y por 180 años casi nada.

Ed ascoltando al leggier mormorio
llegó entonces nueva sutileza de ojos a mi tienda,
ya fuera de espíritu o hipóstasis,
pero lo que la venda oculta
o en el carnaval
ni ningún par mostró enojo
Vió solo los ojos y la actitud entre los ojos,
color, diastasis,
descuidado o desprevenido no tenía el
espacio entero de la tienda
ni había lugar para el completo Εἰδὼς
traspasar, penetrar

proyectando solo sombra más allá de las otras luces
claro de cielo
mar de noche
verde de la charca de la montaña
brillaba de los ojos sin máscara en el espacio de
[media máscara.
Lo que bien amas perdura,
lo demás es escoria
De lo que bien amas no te privarán
Lo que bien amas es tu herencia verdadera
¿Mundo de quién, o mío o de ellos
o de nadie?
Primero vino lo visto, entonces así lo palpable
Elysium, aunque fuera en las salas del infierno,
Lo que bien amas es tu verdadera herencia

La hormiga es un centauro en su mundo de dragón.
Humilla tu vanidad, no fué el hombre
El que hizo el valor, o hizo el orden, o hizo la gracia,
Humilla tu vanidad, digo, humíllala.
Aprende del mundo verde el lugar que te puede corresponder
En invención a escala o verdadero arte,
Humilla tu vanidad,
Paquin ¡humíllate!
El casco verde ha sobrepasado tu elegancia

"Domínate a ti mismo y entonces otros te acatarán"
Humilla tu vanidad
Eres can golpeado bajo el granizo,
Urraca hinchada al veleidoso sol,
Medio negra, medio blanca
Y ni siquiera distingues el ala de la cola
Humilla tu vanidad

Cuán pequeños tus odios
Alimentados en la falsedad,
Humilla tu vanidad,
Violento en destruir, avaro en caridad,
Humilla tu vanidad,
digo, humíllate.

Pero el haber hecho en vez del no hacer nada
esto no es vanidad
El haber, con decencia, llamado
Para que un Obtuso abra
El haber recogido del aire una viva tradición
o de un magnífico ojo anciano la llama invicta
Esto no es vanidad.
Aquí el error está todo en lo que no se hizo,
todo en la timidez que titubeó.

LXXXII

Cuando con su perro de caza veo una nube
"Guten Morgen, Mein Herr" grita el muchacho negro
[desde el carro del excremento

(Jeffers, Lovell y Harley
además el Sr. Walls que me ha prestado una navaja de afeitar
Persha, Nadasky y Harbell)

Swinburne mi única falta
y yo no sabía que él había ido a ver a Landor
y me dijeron esto y lo de más allá
y cuando el viejo Mathews fué, vió las tres tazas de té
dos para Watts Dunton a quien le gustaba dejar que su té
[se enfriara,
Así el viejo Elkin tenía solo una gloria
De veras que había cargado con la maleta de Algernon
[*una vez*
cuando él, Elkin, llegó a Londres por primera vez
Pero dado lo que ahora me sé me las hubiera
en alguna forma arreglado... ánima de Dirce
o un garrote.
Cuando los pescadores franceses le sacaron
les recitó
tal vez fué Esquilo
hasta que entraron en Le Portel, o donde haya sido
en el original

"Sobre el techo de Alcides"
"como un perro... y un buen trabajo
ΕΜΟΣ ΠΟΣΙΣ... ΧΕΡΟΣ
hac dextera mortus
muerto por esta mano

creo que Lytton vió a Blunt en el redondel por primera vez
como si hubiera sido el hermano Packard
y "nuestro hermano Percy"
el manuscrito de Basinio con las
molduras griegas en la margen
Otis, Soncino,
los "hombres de mármol" pasarán a la nada,
Tres pájaros en el alambre
así que se lo pidieron al Sr. Clowes que reflexionara
[sobre el asunto hasta otro día
y acerca de quién pagaría por la composición
si esta no se usaba
(Elkin Mathews, mi gallito)
"Después de todo" dijo el Sr. Birrel, "es solamente la vieja
[historia
de Tom Moore y Rogers"

Su Ladyship se levantó en la noche
y mudó todos los muebles
(esto es su Ladyship YX)
a su Ladyship Z le desagradaba cenar sola y
Los soberbios no han de yacer al lado de los soberbios
entre verde opaco alumbrado con velas
la cabeza roja de Mabel Beardsley para una gloria
el Sr. Masefield murmurando: Muerte
y el viejo Neptuno significando algo inasible
en una discusión sobre Flaubert
la Srta. Tomczyk, la médium
desconcertando a la sociedad para la investigación metafísica
y la idea de que la CONversación . . .
no debe marchitarse completamente
hasta yo puedo recordar
en el número 18 de los edificios Woburn

Dijo el Sr. Tancred
de los Tancred de Jerusalén y Sicilia, a Yeats,
"Si nos leyera uno de sus propios versos
escogidos
y
perfectos"
y qué lástima que Dickens muriera dos veces
con la desaparición de Tancred
y, con todo, la conversación del viejo Ford era mejor,
consistente en *res* non *verba,*
a pesar de las anécdotas de William, en que Fordie
nunca abolló una idea por amor de una frase

y tenía más humanitas yen

(Citerea Citerea)
Con Dirce llevada en una misma barca
Alégrate pobre bestia, el amor te sigue
Hasta que el grillo salte
pero no canta en el campo de maniobras
octavo día de septiembre
f f
d
g
anotan los pájaros en su clave mayor
¡Terreus! ¡Terreus!
no hay guerras justas en "Primavera y Otoño"
es decir, perfectamente, justas en un lado o en el otro
derecho total en cada lado de la línea de fuego
y las noticias tardan mucho en viajar
mucho tiempo en llegar

a través de la impenetrable
cristalina, indestructible
ignorancia de localidad
Las noticias eran más rápidas en tiempo de Troya
una lucha en Cnido, una luciérnaga en Mitilene

Hasta cuarenta años después, Reithmuller indignado:
"Bero si en Tdinamarcas azda loz gambesinoz le gonozen,"
quería decir a Whitman, exótico, todavía sospechoso
a cuatro millas de Camden
"Oh reflexión atormentada
"Oh garganta, oh corazón latiente"
En qué forma atraído, O GEA TERRA,
¿qué atrae como tú atraes
hasta que uno se hunde en tí a brazadas
abrazándote? Atraes,
verdaderamente, atraes.
La sabiduría yace a tu lado,
simplemente, más allá de la metáfora.
Donde yazgo que nazca el tomillo
y la albahaca
que las hierbas crezcan en abril abundantes
Cerca de Ferrara fué enterrado desnudo, fu Nicolò
"e di qua di la del Po,"
viento: 'εμὸν τὸν ἄνδρα
yace dentro de la tierra hasta la clavícula, hasta el hombro
[izquierdo
Kipling lo sospechaba
hasta la altura de diez pulgadas o más
hombre, tierra: dos partes un cotejo
pero yo saldré de esto sin conocer a nadie
ni ellos a mí
connubium terrae ἔφατα πόσις ἐμός
ΧΘΟΝΙΟΣ; misterio

flúido ΧΘΟΝΟΣ se desparramó sobre mí
yací en el flúido ΧΘΟΝΟΣ ;
que yacen
bajo la solidez del aire
borracho con 'ΙΧΩΡ de ΧΘΟΝΙΟΣ
flúido ΧΘΟΝΟΣ, fuerte como la resaca
de la ola que regresa
pero que un hombre viva en ese terror más allá, y viva
la soledad de la muerte me alcanzó
(a las 3 p.m. por un instante) δακρύων
ἐντεῦθεν
tres medias notas solemnes
sus blancos pechos velludos orlados de negro
sobre el alambre del medio.

Periplo

LXXXIII

ὕδωρ
HUDOR kai pax
Gemisto salió todo de Neptuno
de ahí los bajorrelieves de Rímini
Dijo el Sr. Yeats (W. B.) "Nada afecta a esta gente
Excepto nuestra conversación"
lux enim
ignis est accidens y,
escribió el prete en su edición de Escoto:
Hilaritas la virtud: *hilaritas*

la reina cosía las camisas del rey Carolus o lo que fuese
mientras Erígena ponía etiquetas griegas en sus excelentes versos
de hecho un excelente poeta, París
toujours Pari'
(Charles le Chauve)

y podríais hallar un poco de esmalte
un poco de verdadero esmalte azul
sobre una píxide de metal o lo que fuese
omnia, quae sunt, lumina sunt, o lo que fuese

así es que exhumaron sus huesos en tiempo de De Montfort
(Simone)

Le Paradis n'est pas artificiel
y el tío William holgando alrededor de Notre Dame
en busca de lo que fuere
se detuvo a admirar el símbolo
con Notre Dame irguiéndose por dentro

Mientras que en St Etienne
o, ¿por qué no?, Dei Miracoli:
sirenas, esos tallados,

en la tienda empapada hay silencio
descansan ojos secos

la lluvia golpeó como con color de feldespato
azul como los peces voladores frente a Zoagli
pax, ὕδωρ "ΥΔΩΡ
el sabio
se deleita en el agua
el hombre humano tiene amistad con las colinas

"como crece la hierba cerca de las compuertas"
pensaba el tío William *consiros*
como la hierba en el techo de San . . . como se llama?
cerca de "Cane e Gatto"
soll deine Liebe sein
estaría como al nivel de las ventanas
la hierba, o me atrevo a decir que más arriba
cuando bendicen la cera para el Palio

Olim de Malatesta
con el rostro de María allí en el mural
pintado dos siglos antes
cuando menos eso
antes de que lo llevara
como el de Montino
en ese grupo de familia de circa 1820
no del todo tema adecuado para Hardy

ο πάντα ῥει

estando él de pie bajo los altares
de los espíritus de la lluvia
"Cuando cada oquedad se llena
se mueve hacia adelante"
hasta la montaña fantasma arriba de la nube
Pero en los ojos de la pantera enjaulada:

"Nada, Nada que tú puedas
[hacer . . ."

Verde charca, bajo el verde de la jungla,
enjaulado: "Nada, nada que tú puedas hacer."

Δρυάς, tus ojos son como nubes

Ni puede el que ha pasado un mes en las celdas de la muerte
creer en la pena de muerte
Ningún hombre que haya pasado un mes en las celdas de la muerte
cree en las jaulas para las fieras

Δρυάς, tus ojos son como las nubes sobre Taishan
Cuando alguna lluvia ha caído
y la mitad aun queda por caer

Las raíces bajan hasta la orilla del río
y la ciudad escondida surge
blanco marfil bajo la corteza
Con nubes sobre Taishan-Chocorua
cuando las zarzamoras maduran
y ahora la luna nueva frente a Taishan
uno tiene que contar por la estrella del alba
Dríada, tu paz es como el agua
Hay sol de septiembre sobre las charcas

Plura diafana
Heliadas alzan la niebla de los jóvenes sauces
no se ve una base bajo Taishan
pero el brillo de *'udor* ὕδωρ
las puntas de los álamos flotan en la claridad
solamente están los postes del vallado

Y ahora las hormigas parecen bambolearse
al atrapar sus sombras el sol del alba,
este aliento completamente cubre las montañas
ilumina y divide
nutre por su rectitud
no hace daño
cerniéndose sobre la tierra llena los nueve campos
hasta el cielo

Compañero jovial de la equidad
se une al proceso
sin él, hay inanición

Cuando las equidades se reunan todas
como pájaros posándose
surge vital

Si las hazañas no se envainan y depositan en el corazón
hay inanición

(¿acaso tengo yo una deuda con un hombre llamado
[Clower?)

que él coma grano de cebada
y se mueva con el aliento de la semilla

el sol como un ojo dorado
entre la nube oscura y la montaña

"Non combaattere" dijo Giovanna
quería decir, como se declaró antes, no trabajes tanto

ou [4-5]

cha [4]

ch'ang [3]

como aparece en el Kung-Sun Chow.
San Gregorio, San Trovaso
El viejo Ziovan compitió a los setenta años tras sus glorias
y llegó, por fin, a la meta el último
y los ojos de la familia pararon al mismo Adriático
durante tres generaciones (San Vio)
y fué, supongo, en el mes pasado el Redentore como siempre
¿Veré algún día la Giudecca otra vez?
o las luces enfrente, Ca' Foscari, Ca' Giustinian
o la Ca', como dicen ellos, de Desdémona
o las dos torres donde ya no están ahora los cipreses
o las barcas amarradas en la Zattere
o el muelle norte de la Sensaria DAKRUON ΔΑΚΡΥΩΝ

y el hermano avispa está construyendo una casa muy aliñada
de cuatro piezas, una forma de botella india aplastada
La vespa, *la* vespa, lodo, sistema de golondrinas
así que soñando de Bracelonde y de Perugia
y de la gran fuente en la Piazza

o del gato del viejo Bulagaio que con un salto bien medido
podía hacer girar la palanquiforme cerradura de la puerta
Comprendo que el Sr. Walls debe hacer chuza
con las signorinas
y en el calorcito después de la fría salida del sol
un niño, verde como la hierba nueva,
ha sacado la cabeza o punta
fuera de la botella de la Sra. Vespa

la hierbabuena brota de nuevo
a pesar de los roedores de Jones
como el trébol cerca de la jaula para gorilas
con cuatro hojas

Cuando la mente se mece colgando de una hoja de hierba
y la pata delantera de una hormiga ha de salvarnos
la hoja del trébol huele y sabe como su flor
El niño ha descendido
del lodo sobre el techo de la tienda a Tellus
igual a igual color procede entre hojas de hierba
saludando a los que viven debajo XTHONOS ΧΘΟΝΟΣ
OI ΧΘΟΝΙΟΙ; para llevar nuestras noticias
εἰς χθονιους a los que viven debajo de la tierra,
engendrados del aire, que han de cantar en el emparrado
de Kore, Περσεφόνεια
y han de hablar con Tiresias, Thebae

Cristo Re, Dio Sole

en cerca de mediodía ha hecho su adobe
(la vespa) el pequeño frasco de lodo

y ese día ya no escribí más

Hay fatiga profunda como la tumba.
El Kakemono crece en tierra plana de la niebla
el sol se levanta chueco sobre la montaña
de tal modo que recordé el ruido en la chimenea
como si fuera el viento en la chimenea
pero era en realidad el tío William
abajo componiendo
que había hecho un gran Pavooorreal
que le llenaba el ojo
había hecho un Paooorreal que le...
hecho un gran pavo real
que le llenaba el ojo
le llenaaba el ojo
y era verdad, y perdurable

un gran pavo real aere perennius
o como en el consejo [1] al joven que
se reprodujera y se casara (o no)
como quiera que se quiera ver

en Stone Cottage en Sussex junto al páramo
(o lo que fuere) y el arbolillo de acebo
y él [2] no quería jamón en la cena
porque los campesinos comen jamón en la cena
a pesar de su excelente calidad
y el placer de comerlo caliente

bueno, esos días han pasado para siempre
y la alfombra viajera con los jirones de mapache
y el haber escuchado casi todo Wordsworth
para tranquilidad de su conciencia pero
prefiriendo a Elimoser sobre las Brujas

¿llegamos alguna vez al final de Doughty:
El Alba en Inglaterra?
quizás no
"Notificación retirada, señor.")
(siendo extranjeros en un área prohibida)
las nubes levantan sus pequeñas montañas
ante las viejas colinas
Una luna gorda sale chueca sobre la montaña
Los ojos, esta vez mi mundo,
Pero pasan y miran *de* los míos
entre mis párpados
el mar, el cielo y la charca
alternan
charca, cielo, mar,

luna de la mañana contra la salida del sol
como un pedazo del mejor cuño griego antiguo

und

Mir sagen
Die Damen
Du bist Greis,
Anacreonte

Y que una Madonna Novecento

podía ser como una Madonna quattrocento
Esto lo aprendí en el Tirol
y tan perfecta
donde pintan las casas por fuera con figuras
y los profundos patios interiores se extienden hacia atrás triples

"Das heis' Walterplatz!"
escuchado en Bozen (Bolzano)
y en época de mi madre era respetable,
era social, aparentemente,
sentarse en la galería del Senado
y hasta en la de la Cámara de Diputados
para oír los fuegos artificiales de los senadores
(y posiblemente los de los representantes)
como aun se hacía en Westminster en mi tiempo
y era una pésima función a juzgar por la vez que yo la ví)

pero si el Senador Edwards pudiera hablar
y hacer que sus tropos se recordaran 40 años, ¿60 años?
en breve / el descenso
no ha sido para ventaja ni del
Senado ni de la "sociedad"
o para el pueblo
Los Estados han pasado a través de una
era tremendamente pretenciosa
Abajo, Derry-down/
Oh deja que descanse un viejo.

LXXXIV

8 de octubre:
Si tuit li dolh el plor
Angold τέθνηκε
tuit lo pro, tuit lo bes
Angold τέθνηκε

"y no crea que muda y cambia siempre
testarudo como una mula, señó', testarudo como una MULA,
tiene la idea neoyorkina del dinero"
Así hablaba el Senador Bankhead
"seguro que no comprendo lo que un hombre como tú
encontraría que *hacer* aquí"
dijo el Senador Borah
Así hablaban los Solones, en Washington,
sobre el ejecutivo, sobre la nación, anno domini mil novecientos
treinta y nueve

ovejita pinta
blanca y negra a la vez
para regalo de los ojos a nos dada

y ahora Richardson, Roy Richardson,
dice que él es diferente
¿mencionaré su nombre?

y Demattia se va.
White, Fazzio, Bedell, *benedicti*
Sarnone, dos Washingtons (negros) J y M
Bassier, Starcher, H. Crowder y
nada mílite él aunque su apellido es Slaughter (Matanza)

este día de octubre, cualquier fecha, el Sr. Coxie
de 91 años de edad ha hablado de bonos y sus
réditos
aparentemente como base de emisión
y el Sr. Sinc Lewis no ha hecho otro tanto
y Bartók nos ha dejado
y el Sr. Beard en su admirable resumen
(el Sr. Chas. Beard) ha dedicado solo una línea a la circulación
monetaria
cerca de la página 426 "La República"
Nosotros seremos tan amados por el público como el Sr. John
[Adams
y seremos menos generalmente hojeados
y el leopardo macho descansaba sobre su espalda jugando
con pajas
en el aburrimiento más absoluto,
(Memorias del zoológico romano)
en el aburrimiento más
[absoluto
Incienso a Apolo
Carrara
nieve sobre mármol
blanco níveo
contra blanco pétreo
sobre la montaña
y como quien pasó las torrenteras entre precipicios a tajo
como sería cerca de, ¿será el Garona?
donde uno camina para meterse en Spagna
que Ho-Kien oyó la música de la antigua dinastía
como sería en la Fuente de las Flores de Durazno
donde hay suaves céspedes con la corriente clara
entre ellos, plata, dividiendo,
y en Ho Ci'u arrasó todo el pueblo

por haberle ocultado una mujer, Κύθηρα δεινά
y como dijo "ratón del desierto" Carson
"cuando salimos teníamos
80 mil dólares
("de experiencia")
eso fué de la minería
después de gastar su capital en equipo
no calcularon el tiempo para resarcirse
y mi vieja tía abuela hizo lo mismo
con aquel hotel [1] demasiado grande
pero cuando menos ella vió así toda la fregada Europa
y paseó sobre aquella mula en Tánger
y en general disfrutó bien su dinero

como Natalie
"que le exprimió quizá, más de lo que contenía"

Bajo nubes blancas, cielo de Pisa
de toda esta belleza algo ha de surgir,

Oh, luna, mi idolatrado recorte de suplemento dominical,
cronómetro,
Wei, Chi y Pi-kan
Yin tenía a estos tres llenos de humanitas (virilidad)
o Jin
Xaire Alessandro
Xaire Fernando, e il Capo,
Pierre, Vidkun,
Henriot
y por lo que hace a gradaciones
quien se despojó de acciones industriales y compró las del
[gobierno,
cuando la quiebra industrial era inminente

en contraste con quien, premeditadamente, soltó las de Químicas
[Imperiales
en 1938
para no engordarse con el baño de sangre?

quand vos venetz al som de l'escalina
ηθος gradaciones
Estas son distinciones en claridad

ming estas son distinciones

John Adams, los hermanos Adam
de ahí nuestra norma de espíritu

nuestra chung'

donde podamos rendir nuestro
homenaje
Dijo Micah:
Cada uno en el nombre de....
De modo que mirando el chisporroteante tanque de nicotina y
whiskey flojo
(de salida)
Kumrad Koba dijo:
"Creeré al americano."
Berlín 1945
la última apariencia de Winston P.M. en esa conexión
e poi io dissi alla sorella

della pastorella dei suini:
e questi americani?
si conducono bene?
ed ella: poco.
Poco, poco.
ed io: peggio dei tedeschi?
ed ella: uguale, a través del alambre de púas
no se puede, dijo Stef (Lincoln Steffens)
hacer nada con los revolucionarios
hasta que han llegado al fin de sus recursos
y que Vanderberg ha leído a Stalin, o Stalin a John Adams
queda, cuando menos, sin probar.

Si la blanca helada aprieta vuestra tienda
Daréis gracias cuando la noche ha terminado.

Canto LXXIV

1 Benito Mussolini y su amante Clara Petacci.
2 Zarigüella ('Possum'), apodo de T. S. Eliot.
3 Fordie, Ford Madox Ford.
4 Guillermo, William Butler Yeats.
5 Jaimito, James Joyce
6 Jorge, George Santayana.
7 Refrán de una canción de Ford Madox Ford.
8 Huddy, W. H. Hudson.
9 Referencia a George Santayana.
10 Adelphi Terrace en Londres, diseñada por los Hnos. Adam.
11 Dawdlin' (perder el tiempo). Las líneas que siguen son una crítica a las tradiciones y sistemas de las universidades inglesas.
12 Primer Secretario de Hacienda de los EE.UU.
13 Los estados al sur de la línea de Mason y Dixon, antes de la Guerra Civil.
14 George Washington Carver, hombre de ciencia negro.
15 wops, despectivo usado en los Estados Unidos para referirse a los italianos.

Canto LXXV

1 Transcripción para violín, de Gerhart Münch, de la parte coral del canto de los pájaros de Clement Janequin.

Canto LXXVI

1 Cheever Dunning, poeta norteamericano.
2 Roca Tarpeya.
3 Florian, café en la Piazza S. Marco.
4 En español en el original.
5 Kirk, iglesia, en escocés; ref. al conventículo en S. Marco.
6 Squero, patio donde arman y reparan góndolas.

Canto LXXVII

1 El sentido es que Voltaire escogió casi las mismas líneas que Pound.

2 Mason y Dixon, línea divisoria que pasa al sur del estado de Pennsylvania, considerada como la demarcación entre los estados libres y los esclavistas antes de la Guerra Civil.

3 Farinata degli Uberti, en la batalla de Arbia, Dante, Inferno X.

Canto LXXVIII

1 Traducción de Virgilio por Gavin Douglas.

2 Steele, Blood, Slaughter: acero, sangre y matanza, respectivamente, son los nombres verdaderos de dos conscriptos y su comandante que estaban con E. Pound.

3 Bancos que se montaban al extremo de una larga viga que se zambullía en el agua para castigar a las mujeres acusadas de "brujas" en la Nueva Inglaterra.

4 Título de un poema.

LXXIX

1 Referencia a las barras en la bandera nacional de los Estados Unidos.

LXXX

1 La pianística de Rummel.

2 Aficionado al baile con la música ultrarrítmica afroamericana.

3 Patchin Place, habitaciones baratas en casas viejas de Nueva York; usadas por artistas y escritores desde 1910.

4 Hotel Windsor.

5 El Born del trovador Bertrand.

6 Referencia a Tennyson.

7 o.t.a. (of the army) referencia abreviada a la expresión a.o.t.a., el culo del ejército.

Canto LXXXI

1 En español en el original.
2 Id.
3 Id.

Canto LXXXIII

1 Alusión a los sonetos de Shakespeare.
2 William Butler Yeats.

Canto LXXXIV

1 El hotel New Weston, al lado de la catedral de S. Patricio, en la ciudad de Nueva York.

En la Imprenta Universitaria, bajo la dirección de Francisco González Guerrero, se terminó la impresión de este libro el día 31 de octubre de 1956. Se hicieron 1,000 ejemplares.

IMPRENTA UNIVERSITARIA